

DE // PARTY-KÜHLSCHRANK



Bedienungsanleitung

52690005-01

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Deutschland
UID: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



INHALTSVERZEICHNIS

Liebe Kundin! Lieber Kunde!

Lesen Sie sich alle Anweisungen vor Gebrauch des Geräts sorgfältig durch. Beachten Sie bei der Verwendung dieses Geräts stets die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen.

Diese benutzerfreundliche Bedienungsanleitung hilft Ihnen dabei, Ihren Party-Kühlschrank optimal zu nutzen.

Die Seriennummer befindet sich auf der Rückseite des Geräts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit Ihrem Kaufbeleg als dauerhaften Kaufnachweis auf. Sie können den Beleg an die dafür vorgesehene Stelle unten heften oder kleben.

Vielen Dank für den Kauf dieses Party-Kühlschranks. Dieses Gerät wurde zur Erhöhung Ihres persönlichen Komforts entwickelt. Dank seines geräuscharmen Betriebs sowie des attraktiven Designs sind wir uns sicher, dass Sie die Vorzüge dieses Geräts viele Jahre lang genießen werden.

WARNUNG!

- 1)  Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen des LFGB und ist für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet.
- 2)  Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch und den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.
- 3)  **Warnung: Brandgefahr / Verwendung brennbarer Materialien.** Aufgrund des brennbaren Gases, das in diesem Gerät zur Anwendung kommt, muss das Gerät gemäß den entsprechenden örtlichen Bestimmungen entsorgt werden.
- 4) Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in Bereichen wie den Folgenden bestimmt: Küchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Bauernhöfe, Hotels, Raststätten und andere Wohneinrichtungen (verwendet von Gästen bzw. Bewohnern); Frühstückspensionen; Catering und ähnliche einzelhandelsfremde Anwendungen.
- 5) Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei Umgebungstemperaturen im Bereich zwischen 10 °C und 38 °C vorgesehen.
- 6) Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, als Einbaugerät verwendet zu werden.
- 7) Um beim Gebrauch von elektrischen Geräten die Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr sowie die Gefahr von Sachschäden zu reduzieren, sind grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden, zu beachten. Lesen Sie vor der Verwendung eines Geräts immer die gesamte Anleitung durch.
- 8) Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck. Das Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht für gewerbliche Zwecke oder zur Vermietung geeignet.
- 9) Das Gerät muss gemäß den beiliegenden Installationsanweisungen aufgebaut und angeschlossen werden, bevor es verwendet werden kann.
- 10) Positionieren Sie das Gerät so, dass der Netzstecker zugänglich ist. Das Netzkabel darf nicht über Teppiche oder andere wärmeisolierende Materialien verlaufen. Decken Sie das Netzkabel nicht ab. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel in sicherer Entfernung von stark begangenen Bereichen verläuft, und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- 11) Die Verwendung eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen, da dieses überhitzen und einen Brand verursachen könnte. Falls Sie ein Verlängerungskabel verwenden, sollte es einen Querschnitt von mindestens 1,5 mm² und einen Nennwert von mindestens 1875 W haben.
- 12) Schließen Sie keine weiteren Geräte an dieselbe Steckdose an und achten Sie darauf, dass der Netzstecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist.

- 13) Trennen Sie den Netzstecker von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden.
- 14) Ziehen Sie niemals am Netzkabel, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Fassen Sie dazu stets den Netzstecker und ziehen Sie ihn direkt aus der Steckdose.
- 15) Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus und achten Sie darauf, dass an allen Seiten um das Gerät ein Abstand von mindestens 5 cm zur Wand besteht.
- 16) Wenn Sie das Gerät im Winter von draußen hereinbringen, warten Sie ein paar Stunden, bevor Sie es an eine Steckdose anschließen, damit es sich auf Raumtemperatur erwärmen kann.
- 17) Dieses Gerät muss geerdet sein. Verwenden Sie eine geeignete, mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmende Stromversorgung.
- 18) Die Lüftungsschlitze im Gerät oder in Einbaukonstruktionen dürfen nicht blockiert werden.
- 19) Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen, außer jene, die vom Hersteller empfohlen werden.
- 20) Der Kühlschaltkreis darf nicht beschädigt werden.
- 21) Verwenden Sie keine elektrischen Geräte in den Lebensmittelfächern des Produkts, es sei denn, sie entsprechen dem vom Hersteller empfohlenen Typ.
- 22) Um Gefahren aufgrund einer instabilen Platzierung des Geräts zu vermeiden, muss es gemäß den Anweisungen fixiert werden.
- 23) Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder wurden bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen.
- 24) Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und vom Benutzer ausführbare Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- 25) Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- 26) Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Sprühdosen mit brennbarem Treibmittel im Kühlschrank.
- 27) Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- 28) Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- 29) Platzieren Sie keine Steckdosenleisten oder eine mobile Stromversorgung an der Rückseite des Geräts.
- 30) Stellen Sie das Gerät an einer Wand auf, wobei der Abstand zur Wand nicht mehr als 7,5 cm betragen sollte.

WICHTIG:

Die Adern innerhalb des Netzkabels sind mit folgenden Farben gekennzeichnet:

Grün-gelb: Erdung

Blau: Neutralleiter

Braun: Phasenleiter

Da die Farben der Leiter im Netzkabel möglicherweise nicht mit den farblichen Markierungen an den Anschlüssen übereinstimmen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1) Der grün-gelbe Leiter muss an den Anschluss im Stecker angeschlossen sein, der mit dem Buchstaben E oder G, einem entsprechenden Symbol oder der Farbe Grün bzw. Grün-gelb gekennzeichnet ist.
- 2) Der blaue Leiter muss an den Anschluss angeschlossen sein, der mit dem Buchstaben N gekennzeichnet ist.
- 3) Der braune Leiter muss an den Anschluss angeschlossen sein, der mit dem Buchstaben L gekennzeichnet ist.
- 4) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche, um eine Gefährdung durch Instabilität zu vermeiden.
- 5) Reinigen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Flüssigkeiten. Durch die Dämpfe kann es zu einem Brand oder einer Explosion kommen.
- 6) Kippen Sie das Gerät nicht.
- 7) Wenn Sie das Gerät im Winter von draußen hereinbringen, warten Sie ein paar Stunden, bevor Sie es an eine Steckdose anschließen, damit es sich auf Raumtemperatur erwärmen kann.
- 8) Durchgebrannte oder anderweitig beschädigte Stromkabel müssen umgehend repariert oder ersetzt werden. Kabel, die Risse oder Verschleißschäden entlang ihrer Länge, am Netzstecker oder am Geräteanschluss aufweisen, dürfen nicht mehr verwendet werden.
- 9) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder Reparaturen vornehmen. HINWEIS: Es wird empfohlen, sämtliche Wartungsarbeiten von einer qualifizierten technischen Fachkraft durchführen zu lassen.
- 10) Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von explosiven Dämpfen.
- 11) Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken.
- 12) Besondere Vorsicht und angemessene Beaufsichtigung sind notwendig, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- 13) Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung und vor Regen. Verwenden Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum hinweg im Freien. Bewahren Sie das Gerät im Innenbereich auf, wenn es nicht verwendet wird.
- 14) Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Ablagetische, um eine ungleichmäßige Gewichtsverteilung zu vermeiden.

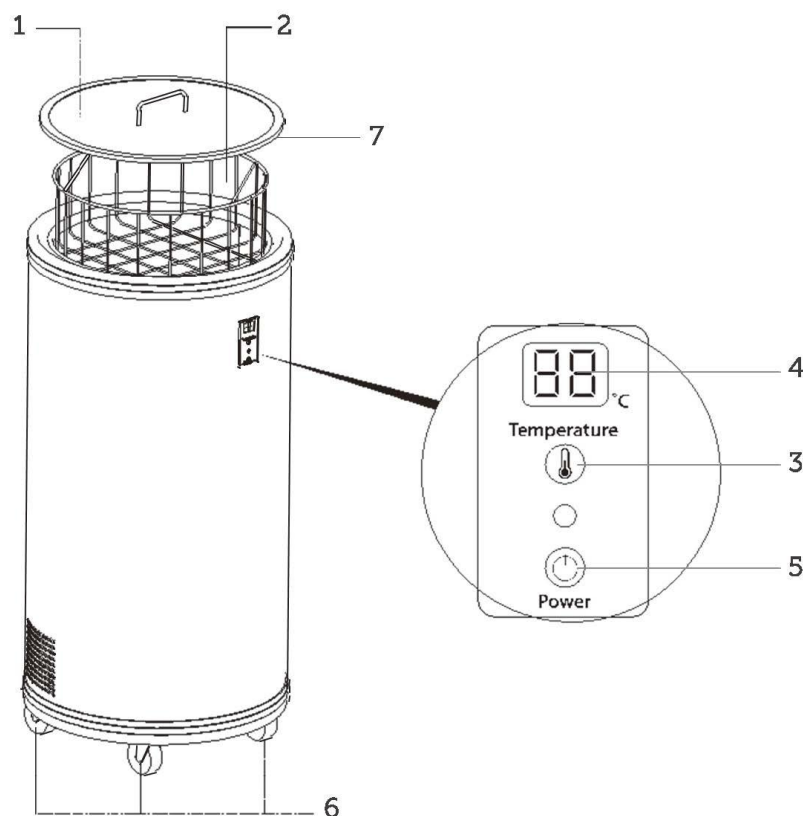
BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Technische Daten

Modell	52690005-01
Produktart	Party-Kühlschrank
Maße	Ø x H: 426 x 645 mm
Nettogewicht	13,6 kg
Fassungsvermögen	30 l
Max. Geräuschpegel	43 dBA
Energieeffizienzklasse	E
Stromverbrauch pro Jahr	75 Kwh / Jahr
Klimaklasse	SN, N, ST
Nennspannung	220–240 V Wechselstrom, 50 Hz
Nennstrom	0,35 A
Kühlmittel	R600a / 23 g
Schaumtreibmittel	Cyclopentan (C ₅ H ₁₀)
Elektrische Schutzklasse	Klasse I
Temperaturbereich	0–16 °C
Steuerung	LED-Bedienfeld

Rollen	2 Rollen und 2 Feststellrollen
Innenkörbe	1 Innenkorb

PRODUKTÜBERSICHT



1. Glasdeckel // 2. ein Innenkorb // 3. Temperaturregler // 4. Anzeige // 5. POWER-Taste // 6. zwei Rollen und zwei Feststellrollen // 7. Dichtung des Glasdeckels

BEDIENUNG UND WARTUNG

Es wird empfohlen, das Gerät vor der Verwendung mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel zu reinigen und anschließend gründlich zu trocknen.

Die Temperatur im Kühlraum des Kühlschranks ist bedingt durch:

1. die Temperatur sowie die Luftzirkulation in der Umgebung des Kühlschranks;
2. die Häufigkeit und Dauer, mit der der Kühlschrank geöffnet wird;
3. dem Inhalt des Kühlschranks.

Abhängig von diesen Faktoren braucht das Gerät daher unterschiedlich lange, um die eingestellte Temperatur zu erreichen.

Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten, vor extremer Hitze und Kälte geschützten Ort auf. Das Gerät ist nicht zur Verwendung als Einbaukühlschrank geeignet.

Hinweis: Es wird empfohlen, einen Abstand von 15 cm um das Gerät einzuhalten, um die Kühlleistung des Geräts nicht zu beeinträchtigen.

Die Bauweise des Kühlsystems erfordert, dass der Kühlschrank aufrecht, auf einem ebenen Untergrund stehend betrieben wird. Kippen Sie den Kühlschrank nicht zur Seite.

Wenn der Kühlschrank zum Transport oder zur Bewegung gekippt werden muss, lassen Sie ihn 20–30 Minuten in aufrechter Position stehen, bevor Sie ihn an das Stromnetz anschließen und den Kühlprozess starten.

Wenn mehrere Rollen am Gerät angebracht sind, stellen Sie während des Betriebs immer die Bremse zumindest einer der Rollen fest, damit sich das Gerät nicht bewegen kann. Ansonsten kann das Gerät wegrollen und möglicherweise beschädigt werden.

Hinweis: Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, dauerhaft in Außenbereichen wie etwa in einer Garage oder auf einer Veranda aufgestellt zu werden. Bei Umgebungstemperaturen von weniger als 10 °C oder über 32 °C ist die Leistungsfähigkeit des Geräts beeinträchtigt.

Anschließen des Kühlschranks

Hinweis: Eine unsachgemäße Verwendung des geerdeten Steckers kann zu einem Stromschlag führen. Wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

1. Zu Ihrer Sicherheit muss dieses Gerät ordnungsgemäß geerdet sein. Um die Gefahr eines Stromschlags zu minimieren, ist das Netzkabel dieses Geräts mit einem Stecker mit Schutzkontakt ausgestattet, der an handelsübliche geerdete Steckdosen angeschlossen werden kann.
2. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer ordnungsgemäß angeschlossenen und geerdeten Einzelsteckdose. Beschädigen Sie unter keinen Umständen den Schutzkontakt des Netzsteckers. Wenden Sie sich bei Fragen zur Stromversorgung und/oder Erdung an eine zertifizierte Elektrofachkraft.
3. Dieses Gerät muss an eine Standardsteckdose mit 220–240 V, 50 Hz und guter Erdung angeschlossen werden.

Bedienung des Kühlschranks

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Lagerung von Wein vorgesehen.

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine Wandsteckdose.
2. Drücken Sie die „POWER“-Taste auf dem Bedienfeld, um das Gerät einzuschalten.
3. Drücken Sie die Temperatur-Taste auf dem Bedienfeld, um die gewünschte Kühltemperatur für das Gerät einzustellen. Beim Einstellen blinkt das Bedienfeld. Der Bereich für die Temperatureinstellung liegt bei 0–16 °C. Bei Normalbetrieb zeigt das Bedienfeld die Durchschnittstemperatur im Inneren des Kühlschranks an.

Empfohlene Temperatureinstellungen:

Weißwein: 7–10 °C, Rotwein: 12–16 °C.

Die Kühlfunktion des Geräts kann durch die folgenden Maßnahmen verbessert werden:

- 1) Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen, lassen Sie es 12 bis 18 Stunden lang ununterbrochen laufen.

- 2) Um die Kühlung zu verbessern, sollten die Innenkörbe im Gerät etwa alle 6 Stunden umpositioniert werden.
- 3) Überladen Sie den Kühlschrank nicht und vergrößern Sie den Abstand zwischen den im Kühlschrank gelagerten Lebensmitteln, damit diese richtig gekühlt werden können. Überladen Sie das Gerät nicht.

Reinigung und Pflege

Warnung: Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Kühlschrank reinigen oder bewegen, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden. Bei Nichtbeachtung kann es zu Verletzungen kommen.

Allgemeines: Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Chemikalien, Scheuermittel, Ammoniak, Chlorbleiche, konzentrierte Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Metallschwämme. Ansonsten kann es zu Beschädigungen oder Verfärbungen am Gerät kommen.

- 1) Entnehmen Sie sämtliche Lebensmittel aus dem Kühlschrank.
- 2) Wischen Sie alle Flächen innen und außen mit einem feuchten Tuch ab. Durch Zugabe von Essig zum Reinigungswasser kann die Bildung von Schimmel vermieden werden.
- 3) Nehmen Sie den Deckel wie in der Abbildung dargestellt ab und reinigen Sie ihn.
- 4) Reinigen Sie den abnehmbaren Boden sowie die Bestandteile des Deckels mit lauwarmem Wasser und Reinigungsmittel.
- 5) Wischen Sie sämtliche Bestandteile nach der Reinigung gründlich trocken.
- 6) Die Schlitze im Dichtungsring und im Gummischarnier des Deckels müssen nach unten zeigen.

WICHTIG:

Wenn der Kühlschrank nicht in Gebrauch ist, muss er innen vollständig trocken sein, um Schimmelbildung zu vermeiden. Lassen Sie nach Möglichkeit den Deckel geöffnet.

STÖRUNGSBEHEBUNG

Wenn der Kühlschrank für längere Zeit nicht verwendet wird	1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. 2. Entnehmen Sie sämtliche Lebensmittel aus dem Kühlschrank. 3. Trocknen Sie den Innenraum des Kühlschranks und lassen Sie die Tür offen.
Wenn der Kühlschrank nicht funktioniert	1. Überprüfen Sie, ob es einen Stromausfall gibt. 2. Überprüfen Sie, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt ist. 3. Überprüfen Sie, ob die Sicherung ausgelöst wurde.
Wenn der Kühlschrank transportiert werden soll	1. Sichern Sie alle beweglichen Bestandteile sowie den gesamten Inhalt des Kühlschranks. Geben Sie diese bei Bedarf in separate Verpackungen. 2. Transportieren Sie den Kühlschrank unbedingt in aufrechter Position. Der Kühlschrank darf nicht gekippt werden, da dadurch der Kompressor beschädigt werden kann.
Der Innenraum des Kühlschranks ist zu warm	1. Überprüfen Sie, ob der transparente, abnehmbare Deckel richtig sitzt und die Dichtung nicht beschädigt ist. 2. Stellen Sie sicher, dass die Luftzirkulation im Inneren des Geräts nicht durch zu viele Lebensmittel beeinträchtigt wird. Der Kühlschrank sollte nicht überladen werden. 3. Wurden heiße Speisen in den Kühlschrank gestellt? Lassen Sie diese zuvor auf Raumtemperatur abkühlen. 4. Wird der empfohlene Abstand an allen Seiten und über dem Kühlschrank eingehalten?

Der Kühlschrank kühlt zu stark	1. Es wurde eine zu hohe Temperaturstufe eingestellt. 2. Wenn Sie Lebensmittel mit hohem Feuchtigkeitsgehalt direkt unter den Luftauslass für die gekühlte Luft stellen, gefrieren diese leicht. Dies ist kein Anzeichen für eine Betriebsstörung.
Der Kühlschrank erzeugt ungewöhnliche Geräusche	1. Wackelt das Gerät? Richten Sie das Gerät waagrecht aus und überprüfen Sie, ob es nun ordnungsgemäß funktioniert.. 2. Befinden sich Behälter im Kühlschrank, die vibrieren oder schwingen? Wenn ja, ordnen Sie sie neu an und prüfen Sie, ob das Gerät wieder ordnungsgemäß funktioniert.

Umweltfreundliche Entsorgung



Das hier angeführte und auf dem Gerät angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde. Es darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden. Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Produkte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten. So werden gefährliche Substanzen korrekt gehandhabt, Auswirkungen auf die Umwelt minimiert und die Deponierung von Müll vermieden. Für Informationen zur korrekten Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

Garantie

Der Hersteller gewährt im Einklang mit der Gesetzgebung des Landes, in dem das Gerät erworben wird, ab dem Zeitpunkt des Erwerbs durch den Endkunden 1 Jahr Garantie.

Von der Garantie sind nur Defekte umfasst, die das Material oder die Verarbeitung betreffen.

Reparaturen im Rahmen der Garantie dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Werden Garantieansprüche geltend gemacht, muss die Originalrechnung (mit Kaufdatum) eingereicht werden.

Von der Garantie sind nicht umfasst:

- normale Abnutzung
- unsachgemäßer Gebrauch, z. B. Überladung des Geräts oder Verwendung von nicht zugelassenem Zubehör
- Gewaltanwendung, Beschädigung durch äußere Einflüsse
- Schäden, die durch ein Nichtbeachten der Bedienungsanleitung entstanden sind, z. B. durch das Nichtbefolgen der darin enthaltenen Anweisungen zur Inbetriebnahme oder durch die Verwendung einer ungeeigneten Stromversorgung
- teilweise oder vollständig zerlegte Geräte

CZ // PARTY LEDNICE



Návod k obsluze

52690005-01

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Německo
DIČ: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



OBSAH

Vážená zákaznice! Vážený zákazník!

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte všechny pokyny. Při používání tohoto zařízení vždy dodržujte základní bezpečnostní opatření.

Tento uživatelsky přívětivý návod k obsluze vám pomůže optimálně využít váš party lednici.

Sériové číslo se nachází na zadní straně zařízení. Tento návod k obsluze si uschovejte spolu s účtenkou jakožto trvalým dokladem o koupi. Účtenku můžete sešít nebo přilepit na místo vyhrazené v dolní části.

Děkujeme za zakoupení této party ledničky. Toto zařízení bylo vyvinuto pro zvýšení vašeho osobního pohodlí. Jsme si jisti, že díky tichému provozu a atraktivnímu designu budete výhody tohoto spotřebiče využívat po mnoho let.

VAROVÁNÍ!

- 1)  Tento spotřebič splňuje požadavky německého zákona o potravinách, spotřebním zboží a krmivech a je vhodný pro styk s potravinami.

- 2)  Tento výrobek je určen pouze pro použití v domácnosti a v interiéru.

- 3)  Varování: Nebezpečí požáru / používání hořlavých materiálů. Vzhledem k tomu, že v tomto spotřebiči je použit hořlavý plyn, musí být spotřebič zlikvidován v souladu s místními předpisy.
- 4) Příklad je určen pro použití v domácnosti a v oblastech jako jsou následující: Kuchyně pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích; farmy, hotely, motoresty a jiná ubytovací zařízení (využívána hosty nebo obyvateli); penziony se snídaní; catering a podobná používání mimo maloobchod.
- 5) Tento chladicí přístroj je určen pro použití při okolních teplotách v rozmezí 10 °C až 38 °C.
- 6) Spotřebič není určen k použití jako vestavný spotřebič.
- 7) Pro snížení rizika požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění a poškození majetku při používání elektrických spotřebičů je nutné dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících. Před použitím zařízení si vždy přečtěte celou příručku.
- 8) Používejte spotřebič jen pro popsany účel uvedený v tomto návodu. Spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti. Není vhodné pro komerční účely ani k pronájmu.
- 9) Před použitím musí být zařízení sestaveno a připojeno podle přiložených instalačních pokynů.
- 10) Umístěte spotřebič tak, aby byla síťová zástrčka přístupná. Síťový kabel nesmí vést přes koberce nebo jiné tepelně izolační materiály. Síťový kabel nezakrývejte. Dbejte na to, aby byl síťový kabel v bezpečné vzdálenosti od míst s velkým pohybem osob, a neponořujte jej do vody.
- 11) Použití prodlužovacího kabelu se nedoporučuje, protože by se mohl přehřát a způsobit požár. Pokud používáte prodlužovací kabel, měl by mít průřez nejméně 1,5 mm² jmenovitý výkon nejméně 1875 W.
- 12) Nepřipojujte k této zásuvce žádná další zařízení a ujistěte se, že je síťová zástrčka zcela zasunuta do zásuvky.
- 13) Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, odpojte jej od napájení.
- 14) Netahejte za síťový kabel, když budete chtít vytáhnout zástrčku ze zásuvky. K tomu vždy uchopte síťovou zástrčku a vytáhněte ji přímo ze zásuvky.
- 15) Nikdy nepoužívejte přístroj venku. Nevystavujte zařízení přímému slunečnímu záření a zajistěte, aby bylo ze všech stran vzdáleno od stěny minimálně 5 cm.
- 16) Pokud v zimě přinesete spotřebič zvenku, počkejte několik hodin, než jej zapojíte do sítě, aby se mohl zahřát na pokojovou teplotu.

- 17) Tento výrobek musí být uzemněn. Používejte vhodný zdroj napájení, který odpovídá údajům na typovém štítku zařízení.
- 18) Větrací otvory spotřebiče nebo ve vestavěných konstrukcích nesmí být zablokovány.
- 19) Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, kromě těch, které doporučuje výrobce.
- 20) Chladicí okruh nesmí být poškozen.
- 21) V přihrádkách na potraviny ve spotřebiči nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.
- 22) Aby se zabránilo nebezpečí způsobenému nestabilním umístěním spotřebiče, musí být upevněn podle pokynů.
- 23) Příklad nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí. Tyto osoby ho smí používat, pouze pokud byly poučeny o jeho používání, nebo jsou pod dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost.
- 24) Spotřebič smí používat děti ve věku od 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o jeho používání a pochopily s tím spojená rizika. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- 25) Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- 26) V chladničce neskladujte výbušné látky, jako jsou spreje s hořlavým hnacím plynem.
- 27) Při ustavování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí nebo poškození síťového kabelu.
- 28) Pokud je síťový kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho obchodním partnerem nebo podobně kvalifikovaným odborným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- 29) Neumísťujte zásuvkové lišty nebo mobilní napájecí zdroj na zadní stranu spotřebiče.
- 30) Příklad umístěte ke zdi, přičemž vzdálenost od zdi by neměla být větší než 7,5 cm.

DŮLEŽITÉ:

Vodiče síťového kabelu jsou označeny následujícími barvami:

Zelená-žlutá: uzemnění

modrá: neutrální vodič

hnědá: fázový vodič

Vzhledem k tomu, že barvy vodičů v síťovém kabelu nemusí odpovídat barevným značkám na konektorech, postupujte následovně:

- 1) Zelenožlutý vodič musí být připojen ke konektoru označenému písmenem E nebo G, odpovídajícím symbolem nebo barvou zelenou nebo zelenožlutou.
- 2) Modrý vodič musí být připojen k přípojce označené písmenem N.
- 3) Hnědý vodič musí být připojen k přípojce označené písmenem L.
- 4) Spotřebič postavte na rovný povrch, abyste předešli riziku nestability.
- 5) Spotřebič nečistěte hořlavými kapalinami. Výpary mohou způsobit požár nebo výbuch.
- 6) Spotřebič nenaklánějte.
- 7) Pokud v zimě přinesete spotřebič zvenku, počkejte několik hodin, než jej zapojíte do sítě, aby se mohl zahřát na pokojovou teplotu.
- 8) Spálené nebo jinak poškozené napájecí kabely musí být okamžitě opraveny nebo vyměněny. Kabely, které vykazují praskliny nebo poškození způsobené opotřebením po celé délce, na síťové zástrčce nebo na přípojce spotřebiče, se již nesmí používat.

9) Před čištěním nebo opravou zařízení odpojte napájecí kabel ze zásuvky. UPOZORNĚNÍ: Doporučujeme, aby veškerou údržbu prováděl kvalifikovaný technický odborník.

10) Přístroj nepoužívejte v blízkosti výbušných par.

11) Přístroj nepoužívejte v těsné blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.

12) Při používání spotřebiče v blízkosti dětí je nutná zvláštní opatrnost a odpovídající dohled.

13) Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením a deštěm. Přístroj nepoužívejte po delší dobu venku. Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej v interiéru.

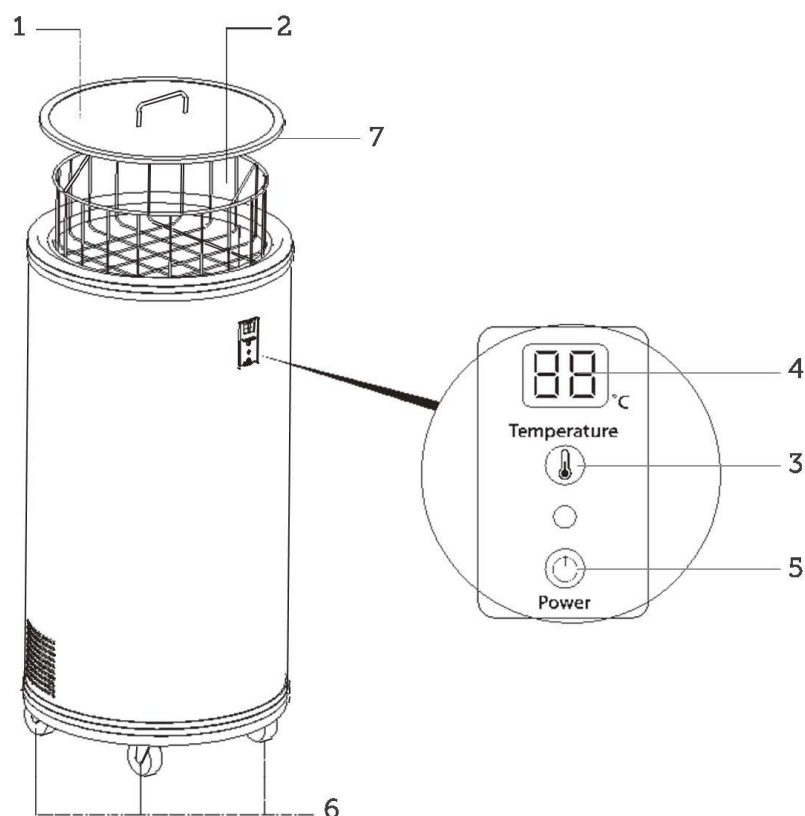
14) Na odkládací stolky nepokládejte těžké předměty, aby nedošlo k nerovnoměrnému rozložení hmotnosti.

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

Technické údaje

Model	52690005-01
Typ výrobku	party lednice
Rozměry	Ø x V: 426 x 645 mm
Čistá hmotnost	13,6 kg
Objem	30 l
Max. Hladina hluku	43 dBA
Energetická třída	E
Spotřeba elektřiny za rok	75 Kwh / rok
Klimatická třída	SN, N, ST
Jmenovité napětí	220-240 V střídavý proud, 50 Hz
Jmenovitý proud	0,35 A
Chladivo	R600a / 23 g
Pěnidlo	cyklopentan (C ₅ H ₁₀)
Třída elektrické ochrany	1. třída
Rozsah teploty	0-16 °C
Ovládání	LED ovládací panel
Kolečka	2 kolečka a 2 aretační kolečka
Vnitřní koše	1 vnitřní koš

POPIS PRODUKTU



1. Skleněné víko // 2. Jeden vnitřní koš // 3. Regulátor teploty // 4. Displej // 5. Tlačítko POWER // 6. Dvě kolečka a dvě aretační kolečka // 7. Těsnění skleněného víka

OBSLUHA A ÚDRŽBA

Před použitím se doporučuje zařízení očistit teplou vodou a jemným čisticím prostředkem a poté důkladně vysušit.

Vlivy na teplotu v chladicím prostoru ledničky:

1. teplota a cirkulace vzduchu v ledničce;
2. četnost a doba otevření ledničky;
3. obsah ledničky.

V závislosti na těchto faktorech proto zařízení potřebuje různou dobu k dosažení nastavené teploty.

Umístěte zařízení na vhodné místo chráněné před extrémním teplem a chladem. Tento spotřebič není vhodný pro použití jako vestavná chladnička.

Upozornění: Doporučujeme dodržovat vzdálenost 15 cm kolem spotřebiče, aby nedošlo ke snížení chladicího výkonu spotřebiče.

Konstrukce chladicího systému vyžaduje, aby lednice byla provozována ve svislé poloze na rovném povrchu. Chladničku nenaklánějte na jednu stranu.

Pokud je nutné chladničku naklonit pro přepravu nebo přemístění, nechte ji 20–30 minut stát ve svislé poloze, než ji připojíte k elektrické síti a spustíte proces chlazení.

Pokud je na zařízení připevněno více koleček, během provozu vždy zajistěte brzdu alespoň jedno z nich, aby se zařízení nemohlo pohybovat. V opačném případě by se spotřebič mohl odvalit a případně poškodit.

Upozornění: Toto zařízení není určeno k trvalému umístění ve venkovních prostorách, jako je garáž nebo veranda. Při teplotách okolí nižších než 10 °C nebo vyšších než 32 °C se zhoršuje výkon zařízení.

Připojení chladničky

Upozornění: Nesprávné použití uzemněné zástrčky může vést k úrazu elektrickým proudem. Pokud je napájecí kabel poškozen, kontaktujte zákaznický servis.

1. Pro vaši bezpečnost musí být tento spotřebič řádně uzemněn. Aby se minimalizovalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem, je síťový kabel tohoto zařízení vybaven zástrčkou s ochranným kontaktem, kterou lze připojit k běžným uzemněným zásuvkám.
2. Připojte síťovou zástrčku do řádně připojené a uzemněné jednoduché zásuvky. Za žádných okolností nepoškozujte ochranný kontakt síťové zástrčky. V případě jakýchkoli dotazů ohledně napájení a/nebo uzemnění se obraťte na certifikovaného elektrikáře.
3. Tento spotřebič musí být připojen ke standardní zásuvce 220-240 V, 50 Hz s dobrým uzemněním.

Obsluha lednice

Tento výrobek je určen výhradně pro skladování vína.

1. Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky.
2. Stiskněte tlačítko „POWER“ na ovládacím panelu, aby se zařízení zapnulo.
3. Stiskněte tlačítko teploty na ovládacím panelu a nastavte požadovanou teplotu chlazení zařízení. Při nastavování bliká ovládací panel. Rozsah nastavení teploty je 0-16 °C. Během běžného provozu se na ovládacím panelu zobrazuje průměrná teplota uvnitř chladničky.

Doporučené nastavení teploty:

bílé víno: 7-10 °C, červené víno: 12–16 °C.

Chladicí funkci spotřebiče lze zlepšit následujícími opatřeními:

- 1) Při prvním spuštění zařízení jej nechte běžet nepřetržitě po dobu 12 až 18 hodin.
- 2) Pro zlepšení chlazení je třeba přibližně každých 6 hodin změnit polohu vnitřních košů ve spotřebiči.
- 3) Nepřepĺňujte chladničku a zvětšete vzdálenost mezi potravinami uloženými v chladničce, aby mohly být správně chlazeny. Spotřebič nepřetěžujte.

Čištění a údržba

Varování: Před čištěním nebo přemístěním chladničky vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. V případě nedodržení může dojít ke zranění.

Obecně: K čištění nepoužívejte agresivní chemikálie, abrazivní čisticí prostředky, amoniak, chlorové bělidlo, koncentrované čisticí prostředky, rozpouštědla ani kovové houbičky. V opačném případě může dojít k poškození nebo zabarvení zařízení.

- 1) Vyjměte všechny potraviny z chladničky.
- 2) Všechny povrchy uvnitř i vně otřete vlhkým hadříkem. Přidáním octa do vody pro čištění můžete zabránit vzniku plísní.
- 3) Sejměte víko, jak je znázorněno na obrázku, a vyčistěte jej.
- 4) Odnímatelné dno a součásti víka očistěte vlažnou vodou a čisticím prostředkem.
- 5) Po čištění všechny součásti důkladně osušte.
- 6) Drážky v těsnicím kroužku a v gumovém závěsu víka musí směřovat dolů.

DŮLEŽITÉ:

Pokud se chladnička nepoužívá, musí být uvnitř zcela suchá, aby se zabránilo vzniku plísní. Pokud je to možné, nechte víko otevřené.

ŘEŠENÍ PORUCH

Pokud se chladnička delší dobu nepoužívá	1. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. 2. Vyjměte všechny potraviny z chladničky. 3. Vnitřek chladničky vysušte a nechte dveře otevřené.
Pokud lednička nefunguje	1. Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku proudu. 2. Zkontrolujte, zda je síťová zástrčka zasunuta do zásuvky. 3. Zkontrolujte, zda se spustila pojistka.
Pokud má být chladnička přepravována	1. Zajistěte všechny pohyblivé části a celý obsah chladničky. V případě potřeby uložte obsah do samostatného obalu. 2. Chladničku vždy přepravujte ve vzpřímené poloze. Chladničku nelze naklánět, protože by mohlo dojít k poškození kompresoru.
Vnitřek chladničky je příliš teplý	1. Zkontrolujte, zda je průhledné odnímatelné víko správně umístěno a zda není poškozeno těsnění. 2. Zajistěte, aby cirkulace vzduchu uvnitř zařízení nebyla narušena příliš velkým množstvím potravin. Chladnička by neměla být přeplněná. 3. Bylo do chladničky uloženo horké jídlo? Nechte jej nejprve vychladnout na pokojovou teplotu. 4. Je dodržena doporučená vzdálenost ze všech stran a nad chladničkou?
Chladnička chladí příliš silně	1. Byla nastaven příliš vysoký stupeň chlazení 2. Pokud umístíte potraviny s vysokým obsahem vlhkosti přímo pod výstup ochlazeného vzduchu, snadno zmrznou. To není známkou poruchy.
Chladnička vydává neobvyklé zvuky	1. Viklá se zařízení? Vyrovnejte zařízení do vodorovné polohy a zkontrolujte, zda nyní funguje. 2. Jsou v chladničce nějaké nádoby, které vibrují nebo se kývají? Pokud ano, změňte jejich uspořádání a zkontrolujte, zda zařízení opět funguje správně.

Ekologická likvidace



Tento symbol na výrobku udává, že byl spotřebič klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení. Po skončení životnosti se nesmí likvidovat společně s domovním nebo průmyslovým odpadem. Směrnice EU o elektrických a elektronických zařízeních (2012/19 / EU) byla zavedena na recyklaci výrobků s využitím nejlepších dostupných technik obnovy a recyklace. Tímto způsobem se nebezpečné látky správně nakládají, minimalizují se dopady na životní prostředí a zabraňuje se skládkování odpadu. Informace o správné likvidaci elektrických a elektronických zařízení získáte u místních úřadů.

Smluvní záruka

V souladu s legislativou země, ve které je zařízení zakoupeno, poskytuje výrobce záruku 1 rok od okamžiku zakoupení koncovým zákazníkem.

Záruka se vztahuje pouze na závady, které mají vliv na materiál nebo zpracování.

Záruční opravy může provádět pouze autorizovaný zákaznický servis. Na uplatnění záruky je třeba předložit originál faktury (pokladní blok s datem nákupu).

Záruka nezahrnuje:

- běžné opotřebení
- nesprávné používání, např. přetěžování zařízení nebo používání neautorizovaného příslušenství.
- použití síly, poškození v důsledku vnějších vlivů
- škody způsobené nedodržením návodu k obsluze, např. nedodržením pokynů pro uvedení do provozu nebo použitím nevhodného zdroje napájení
- částečné nebo úplné rozebrání spotřebiče

SE // PARTYCOOLER



Bruksanvisning

52690005-01

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Tyskland
VAT-nummer: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Bästa kund!

Läs alla anvisningar noggrant innan du använder apparaten. Följ alltid de grundläggande säkerhetsåtgärderna när du använder denna apparat.

Den här användarvänliga bruksanvisningen hjälper dig att få ut mesta möjliga av din partycooler.

Serienumret finns på baksidan av apparaten. Förvara denna bruksanvisning tillsammans med ditt kvitto som ett varaktigt bevis på att du har köpt produkten. Du kan fästa eller klistra fast kvittot på den avsedda platsen längst ner.

Tack för att du har köpt denna partycooler. Denna apparat har utvecklats för att öka din personliga komfort. Tack vare den tystgående driften och den attraktiva designen är vi säkra på att du kommer att njuta av fördelarna med denna apparat under många år framöver.

VARNING!

- 1)  Denna apparat uppfyller kraven i LFGB och är lämplig för kontakt med livsmedel.
- 2)  Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk och inomhusbruk.
- 3)  Varning: Brandrisk/användning av brandfarliga material. På grund av den brandfarliga gas som används i denna apparat måste apparaten slängas i enlighet med lokala föreskrifter.
- 4) Apparaten är avsedd att användas i vanligt hushåll och i följande miljöer: Kök för anställda i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer; gårdar, hotell, bensinstationer och andra bostadsanläggningar (som används av gäster eller boende); bed and breakfast; catering och liknande detaljhandelsändamål.
- 5) Detta kylskåp är avsett för användning i omgivningstemperaturer mellan 10 °C och 38 °C.
- 6) Apparaten är inte lämplig att användas som inbyggnadsprodukt.
- 7) För att minska risken för brand, elektrisk stöt och kroppsskador vid användning av elektriska apparater, måste grundläggande säkerhetsanvisningar, inklusive följande, följas. Läs alltid hela bruksanvisningen innan du använder en apparat.
- 8) Använd endast apparaten för det ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning. Denna apparat är endast avsedd för användning i hemmet. Den är inte lämplig för kommersiella ändamål eller för uthyrning.
- 9) Apparaten måste monteras och anslutas enligt bifogade installationsanvisningar innan den kan tas i bruk.
- 10) Placera apparaten så att det går att komma åt stickproppen. Kabeln får inte dras över mattor eller andra värmeisolerande material. Kabeln får inte täckas över. Se till att kabeln förvaras på säkert avstånd från områden där många människor rör sig och att den inte doppas i vatten.
- 11) Användning av en förlängningskabel rekommenderas inte eftersom den kan överhettas och orsaka brand. Om du använder en förlängningskabel ska den ha ett tvärsnitt på minst 1,5^{mm}2 och en märkström på minst 1875 W.
- 12) Anslut inga andra apparater till samma uttag och se till att stickproppen är helt inkopplad i eluttaget.
- 13) Dra ut stickproppen ur eluttaget om du inte ska använda apparaten under en längre tid.
- 14) Dra aldrig i kabeln för att dra ut stickproppen ur eluttaget. Ta alltid tag i stickproppen och dra ut den direkt ur eluttaget.
- 15) Använd inte apparaten utomhus. Utsätt inte apparaten för direkt solljus och se till att det finns ett avstånd på minst 5 cm från väggen på alla sidor av apparaten.
- 16) Om du tar in apparaten utifrån på vintern, vänta några timmar innan du ansluter den så att den

kan värmas upp till rumstemperatur.

- 17) Denna apparat måste jordas. Använd en lämplig strömförsörjning som överensstämmer med specifikationerna på apparatens märkskylt.
- 18) Ventilationsöppningarna i apparaten eller i inbyggda konstruktioner får inte blockeras.
- 19) Använd inte mekaniska apparater eller andra hjälpmedel för att påskynda avfrostningsprocessen, förutom de som rekommenderas av tillverkaren.
- 20) Kylkretsen får inte skadas.
- 21) Använd inte elektriska enheter i produktens livsmedelsfack om de inte är av den typ som tillverkaren rekommenderar.
- 22) För att undvika faror orsakade av instabil placering av apparaten måste den fästas i enlighet med instruktionerna.
- 23) Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar den kunskap och/eller erfarenhet som krävs, förutom om de är under uppsikt eller har blivit undervisade om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt av en person som har ansvar för personens säkerhet.
- 24) Denna apparat får användas av barn från 8 år samt personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de är under uppsikt eller har undervisats om en säker hantering av apparaten och förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och användarunderhåll utan uppsikt.
- 25) Barn måste alltid hållas under uppsikt så att de inte kan leka med apparaten.
- 26) Förvara inte explosiva ämnen, t.ex. sprayburkar med brännbart bränsle, i kylskåpet.
- 27) Se till att kabeln inte kläms eller skadas då du placerar den.
- 28) Om kabeln är skadad måste den bytas av tillverkaren, återförsäljare eller annan kvalificerad, behörig personal för att undvika risk.
- 29) Placera inte grenuttag eller mobil strömförsörjning på baksidan av enheten.
- 30) Placera apparaten mot en vägg, varvid avståndet till väggen inte bör vara mer än 7,5 cm.

VIKTIGT:

Ledningarna i kabeln är märkta med följande färger:

Grön-gul: jordning

Blå: neutral ledare

Brun: fasledare

Eftersom färgerna på ledarna i kabeln kanske inte stämmer överens med färgmarkeringarna på anslutningarna, gör du på följande sätt:

- 1) Den grön-gula ledaren ska anslutas till den anslutning i stickproppen som är märkt med bokstaven E eller G, motsvarande symbol eller färgen grön eller grön-gul.
- 2) Den blå ledaren måste anslutas till den anslutning som är märkt med bokstaven N.
- 3) Den bruna ledaren måste anslutas till den anslutning som är märkt med bokstaven L.
- 4) Placera apparaten på en plan yta för att undvika risk för obalans.
- 5) Rengör inte apparaten med brandfarliga vätskor. Ångorna kan orsaka brand eller explosion.
- 6) Luta inte apparaten.
- 7) Om du tar in apparaten utifrån på vintern, vänta några timmar innan du ansluter den så att den kan värmas upp till rumstemperatur.
- 8) Brända eller på annat sätt skadade strömkablar måste omedelbart repareras eller bytas ut. Kablar som har sprickor eller förslitningsskador utmed längden, på stickproppen eller på apparatens anslutning får inte

längre användas.

9) Dra ut stickproppen ur eluttaget innan du rengör apparaten eller utför reparationer. OBS! Vi rekommenderar att allt underhållsarbete utförs av en kvalificerad tekniker.

10) Använd inte apparaten i närheten av explosiva ångor.

11) Använd ej produkten i närheten av badkar, duschar eller simbassänger.

12) Särskild försiktighet och lämplig övervakning krävs när apparaten används i närheten av barn.

13) Skydda apparaten mot direkt solljus och regn. Använd inte apparaten utomhus under längre tidsperioder. Förvara apparaten inomhus när den inte används.

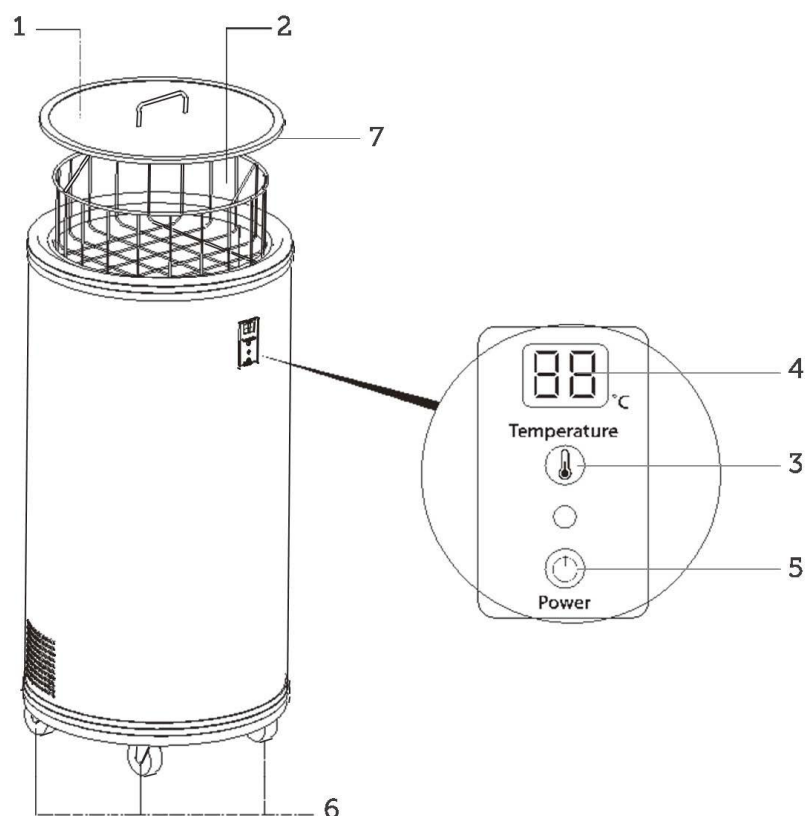
14) Placera inga tunga föremål på avlastningsborden för att undvika ojämn viktfördelning.

SPARA DENNA BRUKSANVISNING

Tekniska data

Modell	52690005-01
Produkttyp	Partycooler
Mått	Ø x H: 426 x 645 mm
Nettovikt	13,6 kg
Volym	30 l
Max. ljudnivå	43 dBA
Energiklass	E
Elförbrukning per år	75 Kwh / år
Klimatklass	SN, N, ST
Märkspänning	220–240 V växelström, 50 Hz
Märkström	0,35 A
Kylmedel	R600a / 23 g
Skumbildande medel	Cyclopentan (C ₅ H ₁₀)
Elektrisk skyddsklass	Klass I
Temperaturområde	0–16 °C
Styrning	LED-kontrollpanel
Hjul	2 hjul och 2 låsbara hjul
Innerkorgar	1 innerkorg

PRODUKTÖVERSIKT



1. Glaslock // 2. En innerkorg // 3. Temperaturreglage // 4. Display // 5. POWER-knapp // 6. Två hjul och två låsbara hjul // 7. Glaslocks tätning

DRIFT OCH UNDERHÅLL

Vi rekommenderar att du rengör apparaten med varmt vatten och ett mildt rengöringsmedel före användning och sedan torkar den ordentligt.

Temperaturen i kylutrymmet i kylskåpet bestäms av:

1. temperaturen och luftcirkulationen runt kylskåpet;
2. hur ofta och under hur lång tid kylskåpet öppnas;
3. innehållet i kylskåpet.

Beroende på dessa faktorer behöver apparaten därför olika lång tid på sig för att nå den inställda temperaturen.

Placera apparaten på en lämplig plats som är skyddad mot extrem värme och kyla. Apparaten är inte lämplig för användning som inbyggt kylskåp.

Tips: Det rekommenderas att hålla ett avstånd på 15 cm runt apparaten för att inte försämra apparatens kylkapacitet.

Kylsystemets utformning kräver att kylskåpet används i upprätt läge på en plan yta. Tippa inte kylskåpet åt sidan.

Om kylskåpet måste lutas för transport eller förflyttning, låt det stå upprätt i 20–30 minuter innan du ansluter det till elnätet och påbörjar kylningsprocessen.

Om flera hjul är monterade på apparaten ska du alltid bromsa minst ett av hjulen under drift för att förhindra att apparaten rör sig. I annat fall kan apparaten rulla iväg och eventuellt skadas.

Tips: Denna apparat är inte avsedd att placeras permanent utomhus, t.ex. i ett garage eller på en veranda. Vid omgivningstemperaturer under 10 °C eller över 32 °C påverkas apparatens prestanda negativt.

Ansluta kylskåpet

Tips: Felaktig användning av den jordade stickproppen kan leda till elektriska stötar. Kontakta kundtjänst om kabeln är skadad.

1. För din säkerhet måste apparaten vara korrekt jordad. För att minimera risken för elektriska stötar är apparatens kabel försedd med en stickpropp med skarvuttag som kan anslutas till vanliga jordade eluttag.
2. Anslut stickproppen till ett korrekt anslutet och jordat enkeluttag. Skada under inga omständigheter skarvuttaget på stickproppen. Om du har några frågor om strömförsörjning och/eller jordning, kontakta en certifierad elektriker.
3. Denna apparat måste anslutas till ett standarduttag på 220–240 V, 50 Hz med en bra jordanslutning.

Använda kylskåpet

Denna produkt är uteslutande avsedd för lagring av vin.

1. Sätt in stickproppen i ett vägguttag.
2. Tryck på "POWER"-knappen på kontrollpanelen för att sätta på apparaten.
3. Tryck på temperaturknappen på kontrollpanelen för att ställa in önskad kyltemperatur för apparaten. Kontrollpanelen blinkar när inställningen görs. Temperaturinställningsområdet är 0–16 °C. Under normal drift visar kontrollpanelen den genomsnittliga temperaturen i kylskåpet.

Rekommenderade temperaturinställningar:

Vitt vin 7–10 °C, rött vin: 12–16 °C.

Apparatens kylfunktion kan förbättras med hjälp av följande åtgärder:

- 1) När du startar apparaten för första gången ska du låta den gå kontinuerligt i 12 till 18 timmar.
- 2) För att förbättra kylningen bör de inre korgarna i apparaten flyttas ungefär var 6:e timme.
- 3) Överbelasta inte kylskåpet och öka avståndet mellan de livsmedel som förvaras i kylskåpet så att de kan kylas ordentligt. Apparaten får inte överlastas.

Rengöring och skötsel

Varning: Dra alltid ut stickproppen ur eluttaget innan du rengör eller flyttar kylskåpet för att undvika risken för elektriska stötar. Om anvisningarna inte följs kan det leda till kroppsskador.

Allmänt: Använd inte aggressiva kemikalier, slipande rengöringsmedel, ammoniak, klorblekmedel,

koncentrerade rengöringsmedel, lösningsmedel eller metallsvampar för rengöring. I annat fall kan apparaten skadas eller missfärgas.

- 1) Ta ut alla livsmedel ur kylskåpet.
- 2) Torka av alla invändiga och utvändiga ytor med en fuktig trasa. Genom att tillsätta ättika i rengöringsvattnet kan du förhindra att det bildas mögel.
- 3) Ta bort locket enligt bilden och rengör det.
- 4) Rengör den löstagbara basen och lockets delar med ljummet vatten och diskmedel.
- 5) Torka av alla beståndsdelar noggrant efter rengöring.
- 6) Slitsarna i tätningringen och i lockets gummigångjärn måste peka nedåt.

VIKTIGT:

När kylskåpet inte används måste det vara helt torrt invändigt för att förhindra mögeltillväxt. Lämna om möjligt locket öppet.

FELÅTGÄRD

Om kylskåpet inte används under en längre tid	1. Dra ut stickproppen ur eluttaget. 2. Ta ut alla livsmedel ur kylskåpet. 3. Torka insidan av kylskåpet och låt dörren stå öppen.
När kylskåpet inte fungerar	1. Kontrollera om det finns ett strömavbrott. 2. Kontrollera att stickproppen har satts in i eluttaget. 3. Kontrollera om säkringen har lösts ut.
När kylskåpet ska transporteras	1. Säkra alla rörliga delar och hela innehållet i kylskåpet. Lägg dem vid behov i separata förpackningar. 2. Transportera alltid kylskåpet i upprätt läge. Kylskåpet får inte lutas, eftersom kompressorn då kan skadas.
Insidan av kylskåpet är för varm	1. Kontrollera att det genomskinliga, löstagbara locket är korrekt placerat och att tätningen inte är skadad. 2. Se till att luftcirkulationen inuti apparaten inte hindras av för mycket mat. Kylskåpet får inte överbelastas. 3. Har varm mat ställts in i kylskåpet? Låt den först svalna till rumstemperatur. 4. Upprätthålls det rekommenderade avståndet på alla sidor och ovanför kylskåpet?
Kylskåpet kyler för mycket	1. Temperaturnivån har ställts in för högt. 2. Om du placerar livsmedel med hög fuktighet direkt under luftutloppet för den kylda luften fryser de lätt. Detta är inte en indikation på ett fel.
Kylskåpet ger ifrån sig ovanliga ljud	1. Skakar apparaten? Rikta in apparaten horisontellt och kontrollera att den nu fungerar korrekt. 2. Finns det några behållare i kylskåpet som vibrerar eller svänger? Om så är fallet, placera om dem och kontrollera att apparaten fungerar som den ska igen.

Miljövänlig avfallshantering



■ Denna symbol, som du även hittar på apparaten, betyder att den klassificeras som elektrisk eller elektronisk apparat. Det är inte tillåtet att slänga en uttjänt apparat tillsammans med hushållssopor eller annat deponiavfall. EU-direktivet om elektriska och elektroniska apparater (2012/19/EU) har skapats för att källsortera produkter enligt bästa möjliga sätt för källsortering. På så sätt hanteras farliga ämnen på rätt sätt, miljöpåverkan minimeras och deponering av avfall undviks. För information om korrekt avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning, kontakta de lokala myndigheterna.

Garanti

I enlighet med lagstiftningen i det land där apparaten köps ger tillverkaren en garanti på 1 år från den tidpunkt då slutanvändaren köper apparaten.

Garantin täcker endast defekter som rör material eller utförande.

Garantireparationer får endast utföras av en auktoriserad kundtjänst. Vid garantianspråk måste originalfakturan (med inköpsdatum) lämnas in.

Garantin omfattar inte

- normalt slitage
- felaktig användning, t.ex. överbelastning av apparaten eller användning av otillåtna tillbehör
- våldsanvändning, skador på grund av yttre påverkan
- skador som orsakats av att bruksanvisningen inte följts, t.ex. genom att inte följa de anvisningar för start av apparaten inte följts eller genom användning av olämplig strömförsörjning.
- delvis eller helt demonterade apparater

SK // CHLADNIČKA NA NÁPOJE



Návod na použitie

52690005-01

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Nemecko
IČ DPH: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



OBSAH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník!

Pred použitím spotrebiča si dôkladne prečítajte všetky pokyny a pri jeho prevádzke vždy dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia.

Tento návod na použitie je určený na to, aby vám pomohol čo najlepšie využívať vašu chladničku.

Sériové číslo spotrebiča je uvedené na jeho zadnej strane. Oba dokumenty – tento návod aj doklad o kúpe – si odložte, aby ste ich mohli v prípade reklamácie alebo uplatnenia záruky použiť. Doklad o kúpe môžete pripevniť alebo prilepiť na vyznačené miesto v návode na použitie.

Ďakujeme, že ste si kúpili túto chladničku na nápoje. Tento spotrebič prináša novú úroveň osobného komfortu. Elegantný dizajn v spojení s mimoriadne tichou prevádzkou vytvára dokonalý zážitok, z ktorého sa budete tešiť dlhé roky.

VAROVANIE!

- 1)  Tento spotrebič spĺňa požiadavky nemeckého zákonníka o potravinách, spotrebnom tovare a krmivách (Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittelgesetzbuch) a je vhodný na styk s potravinami.
- 2)  Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnosti a interiéri.
- 3)  Varovanie! Nebezpečenstvo požiaru/používanie horľavých materiálov: Vzhľadom na horľavý plyn použitý v tomto spotrebiči sa musí spotrebič zlikvidovať v súlade s príslušnými miestnymi predpismi.
- 4) Spotrebič je určený na používanie v domácnosti a v priestoroch, ako sú napr.: kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách; farmy, hotely, motoresty a iné ubytovacie zariadenia (využívané hosťami alebo ich obyvateľmi); penzióny ponúkajúce raňajky, cateringové a podobné nemaloobchodné služby.
- 5) Tento spotrebič je určený na používanie pri vonkajšej teplote od 10 °C do 38 °C.
- 6) Táto chladnička sa nesmie používať ako vstavaný spotrebič.
- 7) Na zníženie rizika vzniku požiaru, úrazu elektrickým prúdom, zranenia a materiálnych škôd pri používaní elektrických spotrebičov je nevyhnutné dodržiavať základné bezpečnostné pokyny vrátane nasledujúcich. Pred použitím spotrebiča si vždy prečítajte celý návod.
- 8) Tento spotrebič používajte len v súlade s pokynmi v návode. Nie je určený na komerčné účely ani na poskytovanie tretím osobám, ale len na používanie v domácnosti.
- 9) Pred použitím je potrebné spotrebič namontovať a pripojiť podľa priložených inštalačných pokynov.
- 10) Spotrebič umiestnite tak, aby bola jeho zástrčka prístupná. Napájací kábel nesmie viesť cez koberce alebo iné tepelnoizolačné materiály, byť zakrytý, nachádzať sa v blízkosti frekventovaných miest ani prísť do kontaktu s vodou.
- 11) Neodporúčame používať predlžovací kábel, pretože by sa mohol prehriať a spôsobiť požiar. Keď ho napriek tomu používate, mal by mať prierez aspoň 1,5 mm² a menovitú hodnotu aspoň 1 875 W.
- 12) Nezapájajte do tej istej zásuvky ďalšie zariadenia a uistite sa, že zástrčka je úplne zasunutá.
- 13) Keď spotrebič dlhší čas nepoužívate, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- 14) Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za napájací kábel. Namiesto toho vždy pevne uchopte samotnú zástrčku a tak ju vytiahnite zo zásuvky.
- 15) Nepoužívajte spotrebič v exteriéri a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu. Zároveň dbajte na to, aby medzi spotrebičom a stenou bola minimálna vzdialenosť 5 cm.
- 16) Keď v zime prenesiete spotrebič zvonka dovnútra, pred zapojením do elektrickej siete počkajte

niekoľko hodín, aby sa najprv zahrial na izbovú teplotu.

- 17) Tento spotrebič musí byť uzemnený. Používajte vhodný napájací zdroj, ktorý zodpovedá údajom na typovom štítku spotrebiča.
- 18) Ventilačné otvory v spotrebiči alebo vo vstavaných konštrukciách nesmú byť zablokované.
- 19) Na urýchlenie procesu odmrázovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky okrem tých, ktoré odporúča výrobca.
- 20) Chladiaci systém sa nesmie poškodiť.
- 21) V priehradkách na potraviny tohto spotrebiča nepoužívajte žiadne elektrické zariadenia, pokiaľ nejde o typ odporúčaný výrobcom.
- 22) Spotrebič musí byť riadne upevnený v súlade s pokynmi, aby sa zabránilo zraneniam spôsobeným nestabilným umiestnením.
- 23) Spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli osobou zodpovednou za ich bezpečnosť poučené o bezpečnom používaní spotrebiča.
- 24) Spotrebič môžu používať deti staršie ako osem rokov a osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- 25) Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.
- 26) V spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako rozprašovacie nádoby s horľavým hnacím plynom.
- 27) Spotrebič musí byť umiestnený tak, aby nedošlo k zaseknutiu alebo poškodeniu jeho napájacieho kábla.
- 28) V prípade poškodenia musí napájací kábel z bezpečnostných dôvodov vymeniť výrobca, jeho distribučný partner alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- 29) Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte zásuvkové lišty ani prenosné napájacie zdroje.
- 30) Umiestnite spotrebič k stene, pričom vzdialenosť od steny by nemala presiahnuť 7,5 cm.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA!

Vodiče napájacieho kábla sú označené nasledujúcimi farbami:

zeleno-žltá: uzemňovací vodič,
modrá: neutrálny vodič,
hnedá: fázový vodič.

Keďže farby vodičov v napájacom kábli nemusia zodpovedať farebným označeniam vodičov zástrčky, postupujte nasledovne:

- 1) Zeleno-žltý vodič musí byť pripojený ku konektoru označenému písmenom E alebo G, príslušným symbolom alebo zelenou, prípadne zeleno-žltou farbou.
- 2) Modrý vodič musí byť pripojený ku konektoru označenému písmenom N.
- 3) Hnedý vodič musí byť pripojený ku konektoru označenému písmenom L.
- 4) Spotrebič umiestnite na rovný povrch, aby ste zabránili nebezpečenstvám spôsobeným jeho nestabilitou.
- 5) Spotrebič nečistite horľavými kvapalinami, pretože ich výpary môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- 6) Spotrebič nenakláňajte.
- 7) Keď v zime prenesiete spotrebič zvonka dovnútra, pred zapojením do elektrickej siete počkajte niekoľko hodín, aby sa najprv zahrial na izbovú teplotu.
- 8) Prepálené alebo inak poškodené napájacie káble je potrebné ihneď opraviť alebo vymeniť. Káble, ktoré

vykazujú praskliny alebo opotrebenie po celej dĺžke, na zástrčke alebo na pripojení spotrebiča, sa nesmú ďalej používať.

9) Pred čistením alebo opravou spotrebiča vytiahnite zástrčku zo zásuvky. POZNÁMKA: Odporúčame, aby všetky údržbárske práce vykonával kvalifikovaný technik.

10) Spotrebič nepoužívajte v blízkosti výbušných výparov.

11) Spotrebič nepoužívajte v tesnej blízkosti vaní, sprch alebo bazénov.

12) Pri používaní spotrebiča v blízkosti detí je nevyhnutná mimoriadna opatrnosť a primeraný dohľad.

13) Spotrebič nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani dažďu a neprevádzkujte ho dlhodobo vo vonkajšom prostredí. Keď ho nepoužívate, skladujte ho vo vnútorných priestoroch.

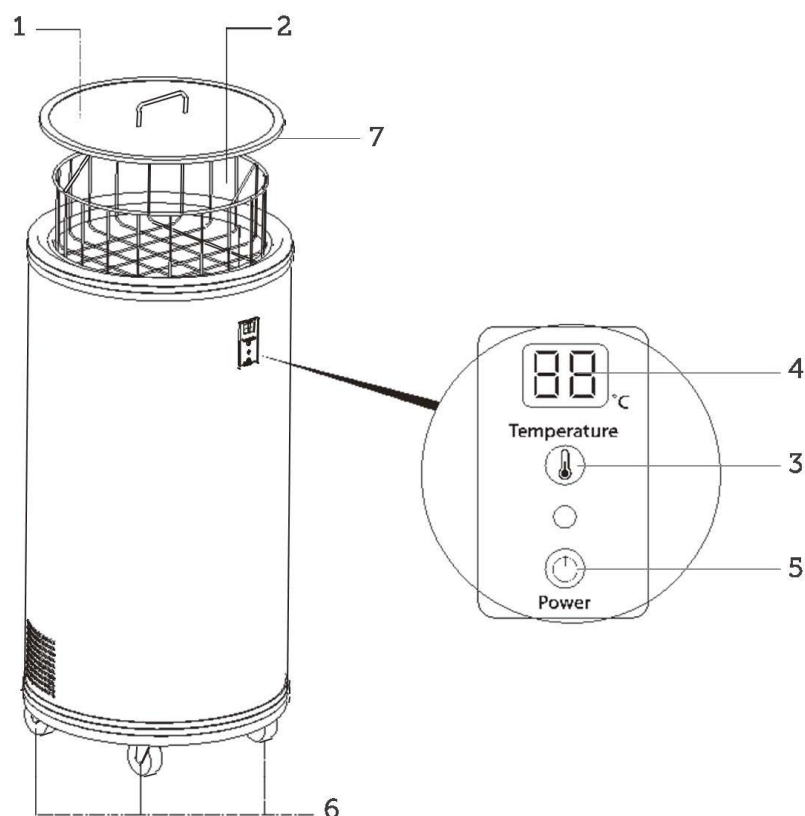
14) Neodkladajte na odkladacie stolíky ťažké predmety, aby nedošlo k nerovnomernému rozloženiu hmotnosti.

TENTO NÁVOD NA POUŽITIE SI ODLOŽTE, ABY STE SI HO MOHLI V PRÍPADE POTREBY ZNOVA PREČÍTAŤ.

Technické údaje

Model	52690005-01
Typ výrobku	chladnička na nápoje
Rozmery	Ø × V: 426 × 645 mm
Čistá hmotnosť	13,6 kg
Kapacita	30 l
Max. hlučnosť	43 dBA
Trieda energetickej účinnosti	E
Spotreba energie za rok	75 kWh
Klimatická trieda	SN, N, ST
Menovité napätie	220 – 240 V striedavý prúd, 50 Hz
Menovitý prúd	0,35 A
Chladiaca kvapalina	R600a (23 g)
Penidlo	cyklopentán (C ₅ H ₁₀)
Trieda ochrany elektrických spotrebičov	I
Teplotný rozsah	0 – 16 °C
Ovládanie	LED ovládací panel
kolieska	2 kolieska a 2 aretačné kolieska
Vnútorné koše	1

OPIS VÝROBKU



1. sklenené veko // 2. vnútorný kôš // 3. regulátor teploty // 4. displej // 5. tlačidlo „POWER“ // 6. dve kolieska a dve aretačné kolieska // 7. tesnenie skleneného veka

OVLÁDANIE A ÚDRŽBA

Pred použitím odporúčame chladničku vyčistiť teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom a následne dôkladne vysušiť.

Teplota v chladničke závisí od:

1. teploty a cirkulácie vzduchu v okolí chladničky,
2. frekvencie otvárania dvierok a dĺžky ich otvorenia,
3. obsahu chladničky.

V závislosti od týchto faktorov potrebuje chladnička rôzne dlhý čas na dosiahnutie nastavenej teploty.

Umiestnite chladničku na miesto, ktoré je chránené pred mimoriadne nízkymi a vysokými teplotami. Chladnička nie je určená na zabudovanie do kuchynskej linky.

Poznámka: Odporúčame dodržiavať vzdialenosť 15 cm od spotrebiča, aby nebola ovplyvnená funkcia chladiaceho systému.

Konštrukcia chladiaceho systému je navrhnutá tak, aby bola chladnička prevádzkovaná vo vertikálnej polohe na rovnej ploche. Chladničku preto nenakláňajte.

Keď ju však musíte nakloniť pri preprave alebo premiestňovaní, postavte ju a počkajte 20 – 30 minút, kým ju zapojíte do elektrickej siete a spustíte chladenie.

Keď je na spodnej strane chladničky namontovaných viacero koliesok, zaistite počas prevádzky aspoň jedno z nich, aby sa chladnička nemohla pohybovať. V opačnom prípade by sa mohla posúvať a spôsobiť škody.

Poznámka: Táto chladnička nie je určená na trvalé umiestnenie vo vonkajších priestoroch, ako je garáž alebo veranda. Pri okolitej teplote pod 10 °C alebo nad 32 °C môže byť jej chladiaci výkon obmedzený.

Zapojenie chladničky

Poznámka: Nesprávne použitie uzemnenej zástrčky môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Keď je napájací kábel poškodený, kontaktujte zákaznícky servis.

1. V záujme vašej bezpečnosti musí byť táto chladnička riadne uzemnená. Na minimalizáciu nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom je napájací kábel tejto chladničky vybavený ochranným kolíkom, ktorý možno zapojiť do štandardných trojkoľíkových zásuviek.
2. Zástrčku zapojte do riadne pripojenej a uzemnenej jednoduchej zásuvky. V žiadnom prípade nepoškodzujte ochranný kolík zástrčky. V prípade akýchkoľvek otázok týkajúcich sa napájania a/alebo uzemnenia sa obráťte na certifikovaného elektrikára.
3. Tento spotrebič musí byť zapojený do bežnej zásuvky s napätím 220 – 240 V, frekvenciou 50 Hz a dobrým uzemnením.

Obsluha chladničky

Táto chladnička je určená len na skladovanie vína.

1. Zapojte zástrčku do nástennej zásuvky.
2. Na zapnutie chladničky stlačte tlačidlo „POWER“.
3. Požadovanú teplotu chladenia nastavíte stlačením tlačidla teploty na ovládacom paneli. Počas nastavovania panel bliká a teplotu je možné nastaviť v rozsahu od 0 °C do 16 °C. Pri normálnej prevádzke ovládací panel zobrazuje priemernú teplotu vnútri chladničky.

Nastavenie odporúčanej teploty

Biele víno: 7 – 10 °C, červené víno: 12 – 16 °C

Chladiacu funkciu chladničky je možné zlepšiť nasledujúcimi opatreniami:

- 1) Pri prvom spustení nechajte chladničku zapnutú nepretržite 12 až 18 hodín.
- 2) Na optimalizáciu chladiaceho výkonu odporúčame meniť usporiadanie vnútorných košov približne každých šesť hodín.
- 3) Chladničku nepreplňujte a zabezpečte dostatočné rozstupy medzi uloženými potravinami, aby sa umožnila správna cirkulácia vzduchu a efektívne chladenie. Spotrebič nepreťažujte.

Čistenie a údržba

Varovanie! Pred čistením alebo premiestňovaním chladničky vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky, aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.

Všeobecné informácie: Na čistenie nepoužívajte agresívne chemikálie, abrazívne čistiace prostriedky, amoniak, chlórové bieliadlá, koncentrované čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani drôtenky. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zafarbeniu chladničky.

- 1) Vyberte všetky potraviny z chladničky.
- 2) Všetky vnútorné aj vonkajšie povrchy utrite vlhkou handričkou. Pridaním octu do vody môžete zabrániť tvorbe plesní.
- 3) Odstráňte veko tak, ako je to znázornené na obrázku, a vyčistite ho.
- 4) Vyberateľné dno a súčasti veka vyčistite vlažnou vodou a čistiacim prostriedkom.
- 5) Po vyčistení všetky súčasti dôkladne utrite dosucha.
- 6) Otvory v tesniacom krúžku a gumovom závese veka musia smerovať nadol.

DÔLEŽITÁ INFORMÁCIA!

Keď chladnička nie je v prevádzke, jej vnútro musí byť úplne suché, aby sa zabránilo tvorbe plesní. Keď je to možné, nechajte veko otvorené.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

Keď sa chladnička dlho nepoužíva.	1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky. 2. Vyberte všetky potraviny z chladničky. 3. Vysušte vnútro chladničky a nechajte dvierka otvorené.
Keď chladnička nefunguje.	1. Skontrolujte, či nedošlo k výpadku elektrického prúdu. 2. Skontrolujte, či je zástrčka zasunutá do elektrickej zásuvky. 3. Skontrolujte, či sa neaktivovala poistka.
Keď je potrebné previezť chladničku.	1. Zaistite všetky pohyblivé časti a celý obsah chladničky. V prípade potreby ich vložte do samostatných obalov. 2. Chladničku prepravujte výlučne vo zvislej polohe, pretože jej naklonenie môže viesť k poškodeniu kompresora.
Vnútri chladničky je príliš horúco.	1. Skontrolujte, či je priehľadné odnímateľné veko správne nasadené a či nie je poškodené tesnenie. 2. Skontrolujte, či cirkulácia vzduchu vnútri chladničky nie je obmedzená príliš veľkým množstvom potravín. Chladnička by zároveň nemala byť preplnená. 3. Predtým, ako jedlo vložíte do chladničky, nechajte ho vychladnúť na izbovú teplotu. 4. Odporúčané rozstupy musia byť dodržané na všetkých stranách a nad chladničkou.
Chladnička príliš chladí.	1. Bola nastavená príliš vysoká teplota. 2. Potraviny s vysokým obsahom vlhkosti, umiestnené priamo pod výstupom studeného vzduchu, môžu ľahko zamrznúť, čo však nie je považované za poruchu.
Chladnička vytvára nezvyčajné zvuky.	1. Keď je chladnička nestabilná, vyrovnajte ju do vodorovnej polohy a skontrolujte, či teraz funguje správne. 2. Keď sa v chladničke nachádzajú nádoby, ktoré vibrujú alebo sa kývajú, umiestnite ich inak a skontrolujte, či chladnička opäť funguje správne.

Ekologická likvidácia



■ Tento symbol, ktorý sa nachádza aj na spotrebiči, znamená, že spotrebič je klasifikovaný ako elektrické alebo elektronické zariadenie. Na konci svojej životnosti sa nesmie likvidovať spolu s iným domácim alebo priemyselným odpadom. Smernica EÚ o elektrických a elektronických zariadeniach (2012/19/EÚ) vstúpila do platnosti s cieľom recyklovať výrobky s použitím optimálnych recyklačných postupov. Tým sa zabezpečí riadna likvidácia nebezpečných látok, minimalizuje vplyv na životné prostredie a zabráni vzniku skládok. Informácie o správnej likvidácii elektrických a elektronických zariadení vám poskytnú miestne úrady.

Záruka

Výrobca poskytuje na spotrebič v súlade s legislatívou krajiny, v ktorej bol zakúpený, ročnú záruku začínajúcu plynúť dňom jeho zakúpenia koncovým zákazníkom.

Záruka sa vzťahuje len na nedostatky týkajúce sa materiálu alebo spracovania.

Záručné opravy môže vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis. Na uplatnenie záruky je potrebné predložiť originál faktúry (s dátumom nákupu).

Záruka sa nevzťahuje na:

- bežné opotrebovanie;
- nesprávne používanie, napr. preťažovanie spotrebiča alebo používanie neautorizovaného príslušenstva;
- použitie sily, poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi;
- škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie, napríklad nedodržaním pokynov pri uvádzaní spotrebiča do prevádzky alebo použitím nevhodného zdroja napájania;
- čiastočne alebo úplne demontované spotrebiče.

SI // HLADILNIK ZA ZABAVE



Navodila za uporabo

52690005-01

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Nemčija
ID-št. za DDV: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



KAZALO

Spoštovana stranka!

Pred uporabo naprave skrbno preberite celotna navodila. Pri uporabi tega izdelka vedno upoštevajte osnovne varnostne ukrepe.

Ta uporabniku prijazna navodila za uporabo vam bodo pomagala, da boste lahko svoj hladilnik za zabave optimalno uporabljali.

Serijska številka se nahaja na zadnji strani naprave. Shranite ta navodila za uporabo skupaj s svojim računom nakupa kot trajno dokazilo o nakupu. Račun lahko pripnete ali prilepите na za to predvideno mesto spodaj.

Zahvaljujemo se vam za nakup tega hladilnika za zabave. Ta naprava je bila zasnovana za izboljšanje vašega osebnega udobja. Zaradi njenega tihega delovanja in atraktivnega dizajna smo prepričani, da boste še dolgo uživali v prednostih, ki jih nudi ta naprava.

POZOR!

- 1)  Ta naprava izpolnjuje zahteve nemškega zakonika o živilih, proizvodih tekoče potrošnje in živilih, namenjenih za živalsko krmo (Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittel Gesetzbuch – LFGB), in je primerna za stik z živili.
- 2)  Ta naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvu in notranjih prostorih.
- 3)  Opozorilo: nevarnost požara/uporaba vnetljivih materialov. Zaradi vnetljivega plina, ki se uporablja v tej napravi, je treba napravo odstraniti med odpadke v skladu s krajevnimi predpisi.
- 4) Naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvu in na sledečih območjih: kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih; kmetije, hoteli, počivališča in drugi bivalni objekti (ki jih uporabljajo gostje oziroma stanovalci); prenočišča z zajtrkom; catering in podobni nameni, ki niso maloprodaja.
- 5) Ta hladilnik je predviden za uporabo pri temperaturah okolice med 10 °C in 38 °C.
- 6) Naprava ni namenjena temu, da bi jo uporabljali kot vgradno napravo.
- 7) Da bi ob uporabi električnih naprav zmanjšali nevarnost požara, električnega udara in telesnih poškodb ter materialne škode, upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno s sledečimi. Pred uporabo naprave natančno preberite celotna navodila.
- 8) Napravo uporabljajte samo v namen, ki je opisan v teh navodilih za uporabo. Naprava je predvidena samo za uporabo v gospodinjstvu. Ni primerna za komercialne namene ali oddajanje v najem.
- 9) Pred uporabo je treba napravo namestiti in priključiti v skladu s priloženimi navodili za namestitev.
- 10) Postavite napravo tako, da je vtič dostopen. Električni kabel ne sme biti nikoli položen na preproge ali druge materiale, ki izolirajo toploto. Ne pokrivajte kabla. Pazite, da bo električni kabel položen na varni oddaljenosti od območij, po katerih se veliko hodi in ne potopite ga v vodo.
- 11) Uporaba kabskega podaljška ni priporočljiva, saj se lahko pregreje in povzroči požar. Če uporabljate kabski podaljšek, mora imeti presek vsaj 1,5 mm² in nazivno vrednost vsaj 1875 W.
- 12) Ne priključite nobene druge naprave na isto vtičnico in pazite, da je električni vtič popolnoma vstavljen v vtičnico.
- 13) Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, izvlecite vtič iz vtičnice.
- 14) Če želite vtič naprave povleči iz vtičnice, nikoli ne povlecite za kabel. V ta namen vedno primite vtič in ga povlecite neposredno iz vtičnice.
- 15) Naprave ne uporabljajte na prostem. Naprave ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi in poskrbite, da je med napravo in steno na vseh straneh okoli naprave vsaj 5 cm razmaka.

- 16) Če napravo pozimi iz zunanega prostora prenesete v notranji prostor, počakajte nekaj ur, da se segreje na sobno temperaturo, in jo šele nato priključite v vtičnico.
- 17) Ta naprava mora biti ozemljena. Uporabite primerno električno napajanje, ki se ujema z navedbami na tipski tablici naprave.
- 18) Prezračevalne reže v napravi ali vgradnih konstrukcijah ne smejo biti blokirane.
- 19) Za pospeševanje postopka odmrzovanja ne uporabljajte mehanskih naprav ali drugih sredstev, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.
- 20) Hladilni krog ne sme biti poškodovan.
- 21) V predalih za živila v izdelku ne uporabljajte električnih naprav, razen če ustrezajo tipu, ki ga priporoča proizvajalec.
- 22) Da bi se izognili nevarnostim zaradi nestabilne namestitve naprave, jo je treba pritrditi v skladu z navodili.
- 23) Te naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom ali če jim je napotke za varno uporabo naprave dala oseba, odgovorna za njihovo varnost.
- 24) Otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali če so dobili napotke za varno uporabo naprave ter razumeli s tem povezane nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Brez nadzora odrasle osebe otroci ne smejo čistiti naprave in izvajati vzdrževanja, ki ga lahko izvede uporabnik sam.
- 25) Otroci morajo biti pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali.
- 26) V hladilniku ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so razpršilne pločevinke z vnetljivim potisnim plinom.
- 27) Pri postavljanju naprave se prepričajte, da kabel ni stisnjen ali poškodovan.
- 28) Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov distributer ali na podoben način usposobljeno osebje, da se preprečijo nevarnosti.
- 29) Na zadnji strani naprave ne nameščajte razdelilnih letev ali prenosnega električnega napajalnika.
- 30) Postavite napravo ob steno in pri tem ne pustite več kot 7,5 cm razmika med steno in napravo.

POMEMBNO:

Žile v električnem kablu so označene z naslednjimi barvami:

zeleno-rumena: ozemljitev

modra: nevtralni vod

rjava: fazni vodnik

Ker se barve vodnikov v kablu morda ne ujemajo z barvnimi oznakami pri priključkih, upoštevajte naslednja navodila:

- 1) Zeleno-rumeni vodnik je treba priključiti na priključek v vtiču, ki je označen s črko E ali G, ustreznim simbolom ali zeleno oz. zeleno-rumeno barvo.
- 2) Modri vodnik je treba priključiti na priključek, ki je označen s črko N.
- 3) Rjavi vodnik je treba priključiti na priključek, ki je označen s črko L.
- 4) Napravo postavite na ravno površino, da preprečite nevarnosti zaradi nestabilnosti.
- 5) Naprave ne čistite z vnetljivimi tekočinami. Hlapi lahko povzročijo požar ali eksplozijo.
- 6) Ne nagibajte naprave.
- 7) Če napravo pozimi iz zunanega prostora prenesete v notranji prostor, počakajte nekaj ur, da se segreje na sobno temperaturo, in jo šele nato priključite v vtičnico.

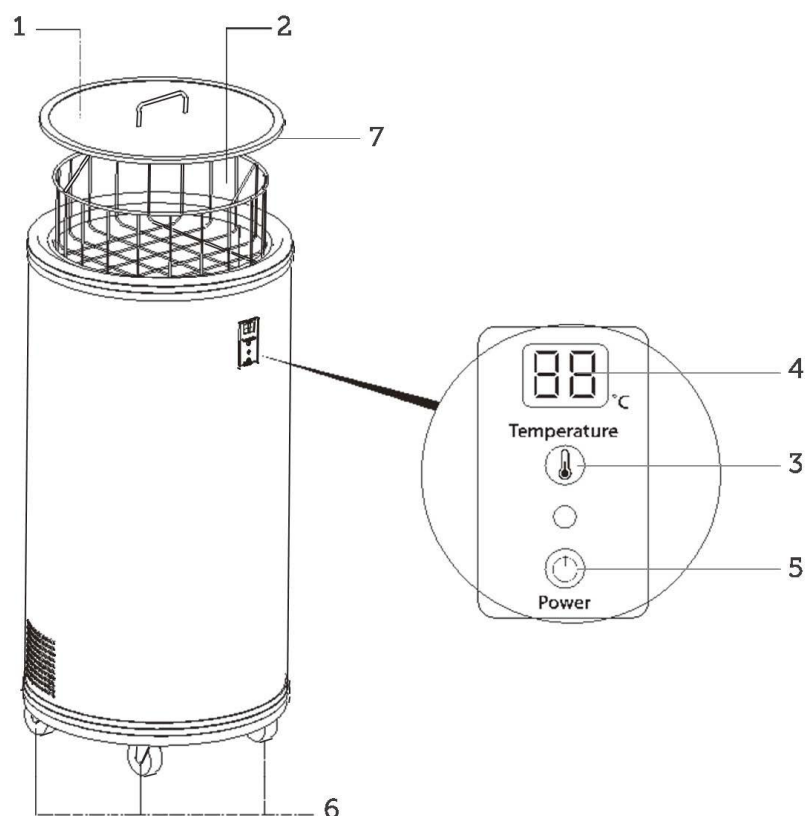
- 8) Pregorele ali drugače poškodovane kable je treba takoj popraviti ali zamenjati. Kablov, ki imajo razpoke ali poškodbe zaradi obrabe po dolžini, na vtiču ali na priključku naprave, ne smete več uporabljati.
- 9) Pred čiščenjem naprave ali popravili izvlecite vtič iz vtičnice. OPOZORILO: Priporoča se, da vsa vzdrževalna dela opravi usposobljen tehnični strokovnjak.
- 10) Naprave ne uporabljajte v bližini eksplozivnih hlapov.
- 11) Naprave ne uporabljajte v neposredni bližini kopalne kadi, kabin za prhanje ali bazenov.
- 12) Ko napravo uporabljate v bližini otrok, sta potrebna posebna previdnost in ustrezen nadzor.
- 13) Zaščitite napravo pred neposredno sončno svetlobo in dežjem. Naprave ne uporabljajte dalj časa na prostem. Hranite napravo v notranjem prostoru, kadar je ne uporabljate.
- 14) Na odlagalne površine ne odlagajte težkih predmetov, da boste preprečili neenakomerno porazdelitev teže.

SHRANITE TA NAVODILA ZA UPORABO

Tehnični podatki

Model	52690005-01
Vrsta izdelka	Hladilnik za zabave
Mere	Ø x V: 426 x 645 mm
Neto teža	13,6 kg
Prostornina	30 l
Maks. nivo hrupa	43 dBA
Razred energijske učinkovitosti	E
Letna poraba električne energije	75 kWh/leto
Klimatski razred	SN, N, ST
Nazivna napetost	220–240 V AC, 50 Hz
Nazivni tok	0,35 A
Hladilno sredstvo	R600a / 23 g
Sredstvo za penjenje	ciklopentan (C ₅ H ₁₀)
Razred električne zaščite	razred I
Temperaturno območje	0–16 °C
Upravljanje	LED-upravljalno polje
Kolesca	2 kolesci in 2 kolesci z zavoro
Notranje košare	1 notranja košara

PREGLED IZDELKA



1. Steklen pokrov // 2. Notranja košara // 3. Regulator temperature // 4. Prikaz // 5. Gumb POWER // 6. Dve kolesci in dve kolesci z zavoro // 7. Tesnilo steklenega pokrova

UPORABA IN VZDRŽEVANJE

Priporočljivo je, da napravo pred uporabo očistite s toplo vodo in blagim detergentom ter jo nato temeljito posušite.

Temperatura v predelku za hlajenje pri hladilniku je odvisna od:

1. temperature ter kroženja zraka v okolici hladilnika;
2. pogostosti in trajanja odpiranja hladilnika;
3. vsebine hladilnika.

Odvisno od teh dejavnikov potrebuje zato naprava različno dolgo, da doseže nastavljeno temperaturo.

Postavite napravo na primerno, pred ekstremno vročino in mrazom zaščiteno mesto. Ta naprava ni primerna za uporabo kot vgradni hladilnik.

Napotek: Priporočljivo je, da se okoli naprave ohrani 15 cm prostega prostora, da ne bi bila sicer zmanjšana zmogljivost hlajenja v napravi.

Zasnova hladilnega sistema zahteva, da je hladilnik med delovanjem v pokončnem položaju na ravni površini. Ne nagnite hladilnika na stran.

Če je treba hladilnik zaradi transporta ali premikanja nagniti, ga pustite 20–30 minut v pokončnem položaju, preden ga priključite na električno omrežje in začnete proces hlajenja.

Če je na napravo nameščenih več kolesc, med uporabo vedno zategnite zavoro vsaj enega od kolesc, da se naprava ne bo mogla premikati. V nasprotnem primeru se lahko naprava odpelje stran in eventualno tudi poškoduje.

Napotek: Naprava ni namenjena temu, da bi jo trajno postavili na zunanja območja, kot sta npr. garaža ali veranda. Pri temperaturah okolice, ki so nižje od 10 °C ali višje od 32 °C, se zmogljivost naprave lahko zmanjša.

Priključitev hladilnika

Napotek: Nepravilna uporaba ozemljenega vtiča lahko povzroči električni šok. Če je napajalni kabel poškodovan, se obrnite na servisno službo.

1. Zaradi vaše varnosti mora biti ta naprava pravilno ozemljena. Za zmanjšanje nevarnosti električnega udara je kabel te naprave opremljen z vtičem z zaščitnim kontaktom, ki ga lahko priključite v običajne ozemljene vtičnice.
2. Električni vtič priklopite na pravilno priključeno in ozemljeno enojno vtičnico. V nobenem primeru ne poškodujte zaščitnega kontakta vtiča. Če imate vprašanja glede električnega napajanja in/ali ozemljitve, se obrnite na električarja.
3. To napravo je potrebno priključiti na standardno vtičnico z 220–240 V, 50 Hz in dobro ozemljitvijo.

Uporaba hladilnika

Ta izdelek je namenjen izključno za shranjevanje vina.

1. Vtič električnega napajanja priključite v stensko vtičnico.
2. Za vklop naprave pritisnite gumb »POWER« na upravljalnem polju.
3. Da bi nastavili želeno temperaturo hlajenja za napravo, pritisnite gumb za temperaturo na upravljalnem polju. Med nastavitvijo upravljalno polje utripa. Razpon za nastavev temperature je med 0 in 16 °C. Ob običajni uporabi prikazuje upravljalno polje povprečno temperaturo v notranjosti hladilnika.

Priporočene nastavitve temperature:

Belo vino: 7–10 °C, rdeče vino 12–16 °C.

Funkcija hlajenja naprave se lahko izboljša z naslednjimi ukrepi:

- 1) Ko prvič uporabite napravo, jo pustite neprekinjeno delovati 12 do 18 ur.
- 2) Če želite izboljšati hlajenje, morate na približno vsakih 6 ur premestiti notranje košare v napravi.
- 3) Ne prenapolnite hladilnika in povečajte razmak med živili, ki so shranjena v hladilniku, da se bodo ta lahko pravilno ohladila. Naprave ne smete preveč napolniti.

Čiščenje in nega

Opozorilo: Vedno izvalcite vtič iz vtičnice, preden očistite hladilnik ali ga premaknete, da boste preprečili nevarnost električnega udara. Pri neupoštevanju lahko pride do poškodb.

Splošno: Za čiščenje ne uporabite agresivnih kemikalij, abrazivnih sredstev, amonijaka, klorovega belila, koncentriranih čistilnih sredstev, topil ali kovinskih gobic. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodb ali sprememb barve na napravi.

- 1) Vzemite vsa živila iz hladilnika.
- 2) Obrišite vse notranje in zunanje površine z vlažno krpo. Z dodajanjem kisa vodi za čiščenje lahko preprečite nastajanje plesni.
- 3) Snemite pokrov, kot je prikazano na sliki, in ga očistite.
- 4) Očistite snemljivo dno ter sestavne dele pokrova z mlačno vodo in čistilom.
- 5) Po čiščenju temeljito obrišite vse sestavne dele do suhega.
- 6) Reže v tesnilnem obroču in gumijastem tečaju pokrova morajo biti obrnjene navzdol.

POMEMBNO:

Če hladilnik ni v uporabi, mora biti v notranjosti popolnoma suh, da preprečite nastajanje plesni. Po možnosti pustite pokrov odprt.

ODPRAVLJANJE MOTENJ

Če hladilnika dlje časa ne boste uporabljali	1. Izvlecite vtič iz vtičnice. 2. Vzemite vsa živila iz hladilnika. 3. Posušite notranjost hladilnika in pustite vrata odprta.
Če hladilnik ne deluje	1. Preverite, ali je prišlo do izpada električne energije. 2. Preverite, ali je vtič priključen v vtičnico. 3. Preverite, ali se je aktivirala varovalka.
Če morate hladilnik transportirati	1. Zavarujte vse premične sestavne dele in vso vsebino hladilnika. Po potrebi jih dajte v ločene embalaže. 2. Hladilnik obvezno transportirajte v pokončnem položaju. Hladilnika ne smete nagniti, ker se lahko s tem poškoduje kompresor.
Notranjost hladilnika je pretopla	1. Preverite, da se prosojni snemljivi pokrov pravilno prilega in da tesnilo ni poškodovano. 2. Prepričajte se, da kroženje zraka v notranjosti naprave ni ovirano zaradi prevelike količine živil. Hladilnika ne smete prekomerno napolniti. 3. Ste v hladilnik postavili vroče jedi? Počakajte, da se prej ohladijo na sobno temperaturo. 4. Ali se je upošteval priporočeni razmak na vseh straneh okoli hladilnika in nad hladilnikom?
Hladilnik hladi premočno	1. Nastavljena je bila previsoka stopnja temperature. 2. Če živilo z visoko vsebnostjo vode postavite neposredno pod izhod hladnega zraka, bo zlahka zmrznilo. To ni znak motnje v delovanju.
Hladilnik proizvaja neobičajne zvoke	1. Se naprava guga? Izravnajte napravo in preverite, ali zdaj pravilno deluje. 2. So v hladilniku posode, ki vibrirajo ali odzvanjajo? Če da, potem jih na novo razporedite in preverite, ali naprava zdaj pravilno deluje.

Okolju prijazno odstranjevanje naprave



Tukaj prikazan in na napravo nameščen simbol pomeni, da je naprava razvrščena kot električna ali elektronska naprava. Ob koncu svoje življenjske dobe se naprava ne sme odvreči med gospodinjske ali komercialne odpadke. Direktiva EU o odpadni električni in elektronski opremi (2012/19/EU) je bila objavljena zato, da se izdelki reciklirajo z najučinkovitejšimi razpoložljivimi postopki predelave in recikliranja. Tako se pravilno ravna z nevarnimi snovmi, zmanjša vpliv na okolje in preprečuje odlaganje smeti. Za informacije o pravilnem odlaganju električnih in elektronskih naprav med odpadke se obrnite na lokalne službe.

Garancija

V skladu z zakonodajo države, v kateri je naprava kupljena, proizvajalec zagotavlja enoletno garancijo od trenutka, ko jo kupi potrošnik.

Garancija krije le napake, ki se nanašajo na material ali izdelavo.

Popravila v okviru garancije lahko izvede samo pooblaščen servisna služba. Pri uveljavljanju garancijskih zahtevkov je treba predložiti originalni račun (z datumom nakupa).

Garancija ne zajema:

- običajna obraba
- nepravilna uporaba, npr. preobremenitev naprave ali uporaba nedovoljenih dodatkov
- uporaba sile, poškodba zaradi zunanjih vplivov
- škoda, ki nastane zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, npr. zaradi neupoštevanja v njih navedenih napotkov za pričetek uporabe, ali zaradi uporabe neustreznega napajanja
- delno ali v celoti razstavljene naprave

HU // PARTIHŰTŐ



Használati útmutató

52690005-01

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Németország
EU adóazonosító szám: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



TARTALOM

Kedves Vásárlónk! Kedves Vásárlónk!

Figyelmesen olvassa el az összes utasítást, mielőtt először használná a készüléket. A készülék használatakor mindig tartsa be az alapvető biztonsági tudnivalókat.

Ez a felhasználóbarát használati útmutató segít Önnek abban, hogy a lehető legtöbbet hozza ki a partihűtőből.

A sorozatszám a készülék hátoldalán található. Őrizze meg ezt a használati útmutatót a vásárlási bizonylattal együtt a vásárlás igazolásaként. A bizonylatot az alul található erre a célra szolgáló helyre tűzheti vagy ragaszthatja.

Köszönjük, hogy megvásárolta a partihűtőt. Ezt a készüléket az Ön személyes kényelmének növelésére fejlesztették ki. Csendes működésének és vonzó kialakításának köszönhetően biztosak vagyunk benne, hogy hosszú éveken át élvezni fogja ennek a készüléknek az előnyeit.

VIGYÁZAT!

- 1)  Ez a készülék megfelel az LFGB (élelmiszerekről és állateledelekről szóló német törvénykönyv) követelményeinek, és alkalmas élelmiszerekkel való érintkezésre.
- 2)  Ez a termék csak háztartási és beltéri használatra alkalmas.
- 3)  Vigyázat! Tűzveszély / Gyúlékony anyagok használata. A készülékben használt gyúlékony gáz miatt a készüléket a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- 4) A készülék háztartási célra és a következő helyeken használható: üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek dolgozói konyhájában, gazdaságokban, hotelekben, pihenőhelyeken és egyéb szállóhelyeken (vendégek, ill. lakók általi használatra), panziókban, catering és hasonló kiskereskedelmi használatra.
- 5) Ez a hűtőberendezés 10 °C és 38 °C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra készült.
- 6) A készülék nem alkalmas beépítésre.
- 7) Az elektromos készülékek használata során a tűz, áramütés, sérülés és anyagi kár kockázatának csökkentése érdekében be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve az alábbiakat. A készülék használata előtt mindig olvassa el a teljes útmutatót.
- 8) A készüléket csak az ezen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas. Nem alkalmas kereskedelmi célokra vagy bérbeadásra.
- 9) A készüléket használat előtt a mellékelt telepítési utasításoknak megfelelően kell beállítani és csatlakoztatni.
- 10) Úgy helyezze el a készüléket, hogy a hálózati csatlakozó hozzáférhető legyen. A hálózati kábelt ne helyezze szőnyegekre vagy más hőszigetelő anyagokra. Ne takarja le a hálózati kábelt. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel biztonságos távolságban legyen a nagy forgalmú területektől, és ne merítse vízbe.
- 11) Hosszabbítókábel használata nem ajánlott, mivel túlmelegedhet és tüzet okozhat. Ha hosszabbítókábelt használ, annak legalább 1,5 mm² keresztmetszetűnek és legalább 1875 W névleges értékűnek kell lennie.
- 12) Ne csatlakoztasson más készüléket ugyanahhoz a konnektorhoz, és ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó teljesen be legyen dugva a konnektorba.
- 13) Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- 14) Ne a kábelt húzza meg, ha a készüléket ki akarja húzni a konnektorból. Fogja meg a hálózati csatlakozót, és húzza ki a konnektorból.
- 15) Ne használja a készüléket a szabadban. Ne tegye ki a készüléket közvetlen napfénynek, és

- gondoskodjon arról, hogy a készülék és a fal között legalább 5 cm távolság legyen.
- 16) Ha a készüléket télen kintől hozza be, várjon néhány órát, mielőtt csatlakoztatja, hogy a készülék felmelegedhessen szobahőmérsékletűre.
 - 17) A készülék mindenképp legyen földelve. Használjon a készülék típustábláján feltüntetett adatoknak megfelelő tápegységet.
 - 18) A készülék vagy a beépített szerkezetek szellőzőnyílásait nem szabad eltorlaszolni.
 - 19) Ne használjon mechanikus készülékeket vagy más eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsításához, kivéve a gyártó által ajánlottakat.
 - 20) A hűtőkör nem sérülhet meg.
 - 21) Ne használjon elektromos készülékeket a termék élelmiszer-tároló rekeszeiben, kivéve, ha azok megfelelnek a gyártó által javasolt típusnak.
 - 22) A készülék instabil elhelyezése miatti veszélyek elkerülése érdekében azt az utasításoknak megfelelően kell rögzíteni.
 - 23) A készüléket nem működtethetik olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek hiányosak a tapasztalataik, ill. a tudásuk a termék használatával kapcsolatban, kivéve, ha a biztonságukért felelős személytől felvilágosítást kaptak a termék biztonságos használatáról, vagy ha megfelelő felügyelet alatt vannak.
 - 24) A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a készülék biztonságos használatáról és a használat veszélyeiről. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.
 - 25) Felügyelje a gyermekeket, hogy biztosan ne játsz hassanak a készülékkel.
 - 26) Ne tároljon a hűtőben robbanóanyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó szórófejes palackokat.
 - 27) A készülék elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne szoruljon be vagy sérüljön meg.
 - 28) Ha a hálózati kábel megsérült, a gyártóval, értékesítő partnerrel vagy hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki a veszélyek elkerülése érdekében.
 - 29) Ne helyezzen elosztót vagy mobil áramellátást a készülék hátuljára.
 - 30) Helyezze a készüléket a fal mellé, a faltól való távolság nem lehet több 7,5 cm-nél.

FONTOS:

A hálózati kábelen belüli vezetékek a következő színekkel vannak jelölve:

Zöld-sárga: földelés

Kék: semleges vezető

Barna: fázisvezető

Mivel a hálózati kábel vezetékeinek színei nem feltétlenül egyeznek meg a csatlakozók színes jelöléseivel, kövesse az alábbi lépéseket:

- 1) A zöld-sárga vezetéket a csatlakozóban az E vagy G betűvel, megfelelő szimbólummal vagy zöld, illetve zöld-sárga színnel jelölt csatlakozóhoz kell csatlakoztatni.
- 2) A kék vezetéket az N betűvel jelölt csatlakozóhoz kell csatlakoztatni.
- 3) A barna vezetéket az L betűvel jelölt csatlakozóhoz kell csatlakoztatni.
- 4) Helyezze a készüléket vízszintes felületre, hogy elkerülje az instabilitás veszélyét.
- 5) Ne tisztítsa a készüléket gyúlékony folyadékokkal. A gőzök tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- 6) Ne döntse meg a készüléket.

7) Ha a készüléket télen kintől hozza be, várjon néhány órát, mielőtt csatlakoztatja, hogy a készülék felmelegedhessen szobahőmérsékletűre.

8) A megégett vagy más módon sérült tápkábeleket azonnal meg kell javítani vagy ki kell cserélni. Nem szabad tovább használni azokat a kábeleket, amelyeken hosszában, a hálózati csatlakozódugón vagy a készülék csatlakozóján repedések vagy kopási sérülések vannak.

9) A készülék tisztítása vagy javítási munkálatok elvégzése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót. MEGJEGYZÉS: Javasoljuk, hogy minden karbantartási munkát képzett szakember végezzen.

10) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes gőzök közelében.

11) Ne használja a készüléket fürdőkádak, zuhanyzók vagy úszómedencék közvetlen közelében.

12) Különös óvatosság és megfelelő felügyelet szükséges, ha a készüléket gyermekek közelében használja.

13) Védje a készüléket a közvetlen napfénytől és esőtől. Ne használja a készüléket hosszabb ideig a szabadban. Tárolja a készüléket zárt térben, amikor nincs használatban.

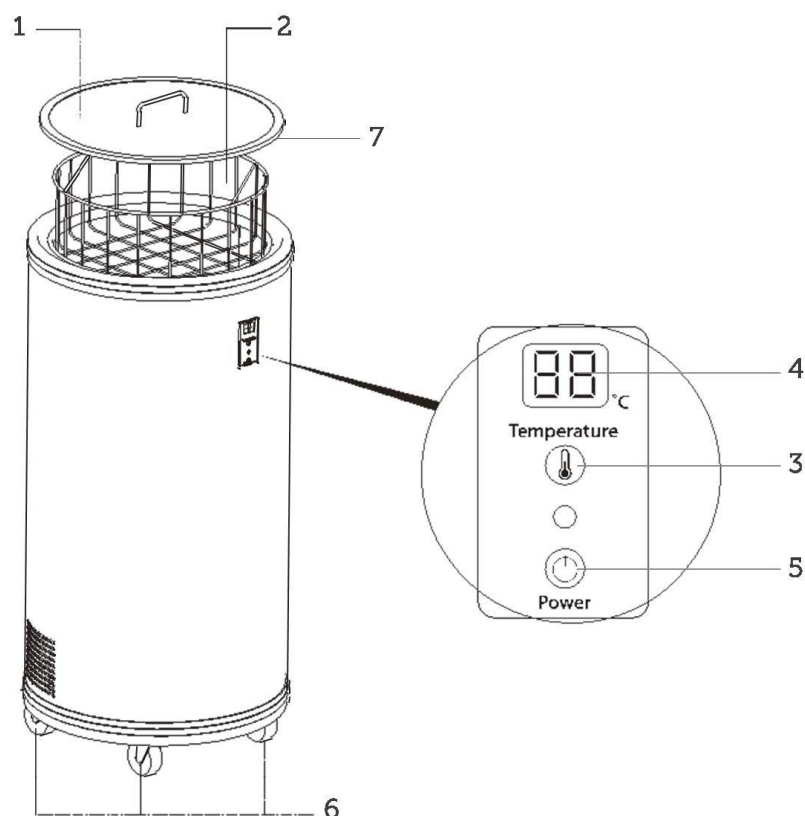
14) Ne helyezzen nehéz tárgyakat a tárolóasztalokra, hogy elkerülje az egyenetlen súlyeloszlást.

ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT!

Műszaki adatok

Modell	52690005-01
Termék típusa	partihűtő
Méret	átm. x mag.: 426 x 645 mm
Nettó súly	13,6 kg
Úrtartalom	30 l
Max. zajszint	43 dBA
Energiahatékonysági osztály	E
Éves áramfogyasztás	75 Kwh / év
Klímaosztály	SN, N, ST
Névleges feszültség	220–240 V váltakozó áram, 50 Hz
Névleges áram	0,35 A
Hűtőközeg	R600 a / 23 g
Habképző	ciklopentán (C ₅ H ₁₀)
Elektromos védelmi osztály	I. osztály
Hőfok-tartomány	0-16 °C
Vezérlés	LED kezelőpanel
Görgők	2 görgő és 2 rögzítőgörgő
Belső kosarak	1 belső kosár

TERMÉKLEÍRÁS



1. Üvegfedél // 2. Belső kosár // 3. Termosztát // 4. Kijelző // 5. Bekapcsoló gomb // 6. Két görgő és két rögzítőgörgő // 7. Az üvegfedél tömítése

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

Javasoljuk, hogy a készüléket használat előtt meleg vízzel, enyhe tisztítószerrel és puha ronggyal tisztítsa meg, majd alaposan szárítsa meg.

A hűtőszekrény hűtőtérének hőmérsékletét a következő tényezők befolyásolják:

1. a hűtőszekrény körüli hőmérséklet és a légkeringés;
2. a hűtőszekrény kinyitásának gyakorisága és időtartama;
3. a hűtőszekrény tartalma.

Ezen tényezők függvényében a készüléknek eltérő időre van szüksége a beállított hőmérséklet eléréséhez.

Állítsa fel a készüléket megfelelő, szélsőséges hőtől és hidegtől védett helyen. A készülék nem alkalmas beépített hűtőszekrényként való használatra.

Megjegyzés: Javasoljuk, hogy a készülék körül 15 cm távolságot tartson, hogy elkerülje a hűtési teljesítmény károsodását.

A hűtőrendszer felépítése miatt a hűtőszekrényt függőleges helyzetben, sík felületen kell üzemeltetni. Ne döntse oldalra a hűtőszekrényt.

Ha a hűtőszekrényt szállítás vagy mozgatás miatt meg kell dönteni, hagyja 20-30 percig függőleges helyzetben, mielőtt a hálózatra csatlakoztatná és elindítaná a hűtési folyamatot.

Ha több görgő van felszerelve a készülékre, működés közben mindig rögzítse legalább az egyik görgő fékjét, hogy a készülék ne tudjon elmozdulni. Ellenkező esetben a készülék elgurulhat, és esetleg megsérülhet.

Megjegyzés: Ezt a készüléket nem szabad folyamatosan kültéren, például garázsban vagy verandán tárolni. A készülék teljesítménye 10 °C alatti vagy 32 °C feletti környezeti hőmérsékleten romlik.

A hűtőszekrény csatlakoztatása

Megjegyzés: A földelt csatlakozó helytelen használata áramütéshez vezethet. Ha a hálózati kábel megsérült, forduljon az ügyfélszolgálathoz.

1. A biztonsága érdekében ezt a készüléket megfelelően kell földelni. Az áramütés kockázatának minimalizálása érdekében a készülék tápkábele védőérintkezős csatlakozóval van ellátva, amely szabványos földelt aljzatokhoz csatlakoztatható.
2. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót egy megfelelően csatlakoztatott és földelt egyes aljzathoz. Semmilyen körülmények között ne sértse meg a hálózati csatlakozó földelő érintkezőjét. Ha bármilyen kérdése van az áramellátással és/vagy a földeléssel kapcsolatban, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
3. Ezt a készüléket egy szabványos 220–240 V-os, 50 Hz-es, jól földelt konnektorhoz kell csatlakoztatni.

A hűtőszekrény használata

Ez a termék kizárólag bor tárolására szolgál.

1. Dugja a csatlakozót a konnektorba.
2. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a kezelőfelületen lévő „POWER” gombot.
3. A készülék kívánt hűtési hőmérsékletének beállításához nyomja meg a kezelőpanelen lévő hőmérséklet gombot. A kezelőpanel villog beállításkor. A hőmérséklet beállítási tartománya 0-16 °C. Normál működés közben a kezelőpanel a hűtőszekrényben lévő átlaghőmérsékletet mutatja.

Ajánlott hőmérsékleti beállítások:

Fehérbor: 7-10 °C, vörösbor: 12-16 °C.

A készülék hűtési funkciója a következő intézkedésekkel javítható:

- 1) Amikor először használja a készüléket, hagyja folyamatosan működni 12-18 órán át.
- 2) A hűtés javítása érdekében a készülék belső rekeszeit körülbelül 6 óránként át kell helyezni.
- 3) Ne terhelje túl a hűtőszekrényt, és növelje a hűtőben tárolt élelmiszerek közötti távolságot, hogy azok megfelelően lehűlhessenek. Ne töltsen túl a készüléket.

Tisztítás és karbantartás

Vigyázat: Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a hűtőszekrény tisztítása vagy mozgatása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. A szabályok be nem tartása sérülést okozhat.

Általános: A tisztításhoz ne használjon agresszív vegyszereket, súrolószereket, ammóniát, klóros fehérítőt, tömény tisztítószeret, oldószereket vagy fémszivacsokat. Ellenkező esetben a készülék megsérülhet vagy

elszíneződhet.

- 1) Vegye ki az összes élelmiszert a hűtőszekrényből.
- 2) Nedves ronggyal törölje át a készülék belsejét és külsejét. Ha a tisztítóvízhez ecetet ad, megakadályozhatja a penész kialakulását.
- 3) Vegye le a fedelet az ábrán látható módon, és tisztítsa meg.
- 4) Tisztítsa meg a kivehető aljat és a fedél alkatrészeit langyos vízzel és mosószerrel.
- 5) Tisztítás után minden alkatrészt alaposan töröljön szárazra.
- 6) A tömítőgyűrűn és a fedél gumiszalagján lévő nyílásoknak lefelé kell nézniük.

FONTOS!

Ha a hűtőszekrényt nem használják, a penészesedés megelőzése érdekében teljesen száraznak kell lennie belül. Ha lehetséges, hagyja nyitva a fedelet.

ZAVARELHÁRÍTÁS

Ha a hűtőszekrényt hosszabb ideig nem használják	1. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. 2. Vegye ki az összes élelmiszert a hűtőszekrényből. 3. Szárítsa meg a hűtőszekrény belsejét, és hagyja nyitva az ajtót.
Ha a hűtőszekrény nem működik	1. Ellenőrizze, hogy van-e áramkimaradás. 2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó be van-e dugva a konnektorba. 3. Ellenőrizze, hogy kioldódott-e a biztosíték.
Ha a hűtőszekrényt szállítani kell	1. Rögzítse az összes mozgó alkatrészt és a hűtőszekrény teljes tartalmát. Ha szükséges, tegye őket külön csomagolásba. 2. A hűtőszekrényt mindig függőleges helyzetben szállítsa. A hűtőszekrényt nem szabad megdőnteni, mert ez károsíthatja a kompresszort.
A hűtőszekrény belseje túl meleg	1. Ellenőrizze, hogy az átlátszó, levehető fedél helyesen van-e elhelyezve, és hogy a tömítés nem sérült-e meg. 2. Ügyeljen arra, hogy a készülék belsejében a levegő keringését ne akadályozza a túl sok étel. A hűtőszekrényt nem szabad túlterhelni. 3. Forró étel került a hűtőszekrénybe? Hagyja szobahőmérsékletűre hűlni. 4. A hűtőszekrény minden oldalán és fölött betartja az ajánlott távolságot?
A hűtőszekrény túlságosan hűt	1. A hőmérséklet-fokozat túl magasra lett állítva. 2. Ha magas nedvességtartalmú élelmiszereket közvetlenül a hűvös levegő kivezető nyílása alá tesz, azok könnyen megfagynak. Ez nem jelez hibás működést.
A hűtőszekrény szokatlan hangokat ad ki	1. Inog a készülék? Igazítsa a készüléket vízszintesen, és ellenőrizze, hogy most már megfelelően működik-e. 2. Vannak olyan tárolóedények a hűtőszekrényben, amelyek rezegnek? Ha igen, rendezze át őket, és ellenőrizze, hogy a készülék ismét megfelelően működik-e.

Környezetbarát hulladékkezelés



Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos és elektronikai készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni. Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozékaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra. Így a veszélyes anyagokat megfelelően kezelik, a környezetre gyakorolt hatás csökken, és nem keletkeznek új szemétlerakók. További információkért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.

Garancia

A gyártó a készülék megvásárlásától számítva 1 év garanciát vállal az adott ország jogszabályainak betartásával, ahol vásárolják.

A garancia csak az anyaggal vagy a kivitelezéssel kapcsolatos hibákra vonatkozik.

A garanciális javításokat csak a felhatalmazott ügyfélszolgálati központ végezheti el. A garanciaigény az eredeti számlával (a vásárlás dátumával) érvényesíthető.

A garancia nem terjed ki a következőkre:

- normál elhasználódás
- nem rendeltetésszerű használat, pl. a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett tartozékok használata
- erőszakos használat, külső behatások miatti sérülés
- a használati utasítás figyelmen kívül hagyása miatt okozott károk, pl. az abban foglalt üzembehelyezési utasítások be nem tartása vagy a nem megfelelő tápegység használata miatt
- részben vagy teljesen szétszerelt készülékek

HR // PARTY HLADNJAK



Uputa za korištenje

52690005-01

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Deutschland
UID: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



SADRŽAJ

Poštovani kupci!

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte sve upute. Pri uporabi ovog uređaja obratite pozornost na osnovne sigurnosne mjere.

Ova korisniku prilagođena uputa za korištenje pomoći će vam da na najbolji način koristite vaš party hladnjak.

Serijski broj nalazi se na poleđini uređaja. Spremite ovu uputu za korištenje zajedno s računom kao trajni dokaz o kupnji. Račun možete zaklamati ili zalijepiti dolje na predviđeno mjesto.

Zahvaljujemo vam na kupnji ovog party hladnjaka. Ovaj je uređaj dizajniran za povećanje vaše osobne udobnosti. Zahvaljujući tihom radu i atraktivnom dizajnu, sigurni smo da ćete uživati u prednostima ovog uređaja dugi niz godina.

UPOZORENJE!

- 1)  Ovaj uređaj ispunjava zahtjeve Zakonika o hrani, proizvodima široke potrošnje i hrani za životinje (LFGB) i pogodan je za kontakt s hranom.
- 2)  Ovaj uređaj je namijenjen samo za uporabu u kućanstvu i unutarnjem prostoru.
- 3)  Upozorenje: Opasnost od požara / uporaba zapaljivih materijala. Zbog zapaljivog plina koji se koristi u ovom uređaju potrebno je pravilno zbrinjavanje uređaja u otpad sukladno odgovarajućim lokalnim odredbama.
- 4) Uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i sljedećim okruženjima: čajne kuhinje u poduzećima, uredima i drugim radnim okruženjima; seoska gospodarstva, hoteli, odmorišta i drugi stambeni objekti (za goste ili stanovnike), prenoćišta s polupansionom.
- 5) Ovaj hladnjak je predviđen za korištenje na okolnim temperaturama između 10 °C i 38 °C.
- 6) Uređaj nije namijenjen za uporabu kao ugradbeni uređaj.
- 7) Kako biste pri korištenju električnih uređaja reducirali opasnost od požara, strujnog udara i ozljeda obratite pozornost na osnovne sigurnosne mjere, uključivši i sljedeće: Prije korištenja uređaja pročitajte cijelu uputu za korištenje.
- 8) Koristite uređaj samo u svrhu opisanu u ovoj uputi za korištenje. Uređaj je namijenjen samo za uporabu u kućanstvu. Nije pogodan komercijalne svrhe ili najam.
- 9) Prije uporabe uređaj mora biti sastavljen i priključen sukladno priloženim uputama za instalaciju.
- 10) Postavite uređaj tako da utikač bude lako dostupan. Kabel ne smije biti postavljen preko tepiha ili drugih toplinski izolirajući materijala. Ne prekrivajte kabel. Postavite kabel u sigurnoj udaljenosti od jako frekventnih područja i ne uranjajte ga u vodu.
- 11) Ne preporučuje se uporaba produžnog kabla, budući da se isti može pregrijati i prouzročiti požar. Ako koristite produžni kabel, isti bi trebao imati minimalni prosjek od 1,5 mm² i minimalnu nazivnu vrijednost od 1875 W.
- 12) Ne priključujte dodatne uređaje na istu utičnicu i provjerite je li utikač potpuno umetnut u utičnicu.
- 13) Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, izvucite utikač iz utičnice.
- 14) Pri isključivanju uređaja iz električne mreže ne povlačite kabel. Primite utikač i izvucite ga iz utičnice.
- 15) Ne koristite uređaj na otvorenom. Ne izlažite uređaj izravnom sunčevom svjetlu i osigurajte minimalni razmak od 5 cm sa svih strana oko uređaja prema zidu.
- 16) Ako uređaj zimi izvana unesete u unutarnji prostor, pričekajte nekoliko sati prije nego što priključite uređaj na utičnicu kako bi se isti mogao zagrijati na sobnu temperaturu.

- 17) Ovaj uređaj mora biti uzemljen. Koristite odgovarajuće napajanje koje odgovara podacima na natpisnoj pločici uređaja.
- 18) Ventilacijski prorezi u uređaju ili ugradbenim konstrukcijama ne smiju biti blokirani.
- 19) Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva kako biste ubrzali odmrzavanje, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- 20) Osigurajte da ne dođe do oštećenja upravljačkog sklopa hlađenja.
- 21) Ne koristite električne uređaje u odjeljcima za hranu, osim ako odgovaraju tipu kojeg preporučuje proizvođač.
- 22) Uređaj treba fiksirati sukladno uputama kako bi se izbjegle opasnosti uslijed nestabilnog postavljanja.
- 23) Osobe (uklj. djecu) sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
- 24) Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti i održavati ovaj uređaj, ako nisu pod nadzorom odrasle osobe.
- 25) Djecu treba nadzirati kako biste osigurali da se ne igraju s uređajem.
- 26) Ne čuvajte eksplozivne tvari kao npr. limenke sprejeva sa zapaljivim ekspandirajućim sredstvom u hladnjaku.
- 27) Pri postavljanju uređaja osigurajte da se kabel ne zaglavi ili ošteti.
- 28) Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, distributer ili slično kvalificirana osoba kako biste izbjegli opasnosti.
- 29) Ne postavljate višestruke utičnice ili mobilno napajanje na poledinu uređaja.
- 30) Postavite uređaj uz zid, pri čemu razmak do zida ne smije biti veći od 7,5 cm.

VAŽNO:

Žile unutar kabela označene su sa sljedećim bojama:

Zeleno-žuta: uzemljenje

Plava: neutralni vodič

Smeđa: fazni vodič

Budući da se boje vodiča u kabelu možda ne podudaraju s oznakama u boji na priključcima, postupajte na sljedeći način:

- 1) Zeleno-žuti vodič mora biti priključen na priključak u utikaču koji je označen slovom E ili G, odgovarajućim simbolom ili zelenom odnosno zeleno-žutom bojom.
- 2) Plavi vodič mora biti priključen na priključak koji je označen slovom N.
- 3) Smeđi vodič mora biti priključen na priključak koji je označen slovom L.
- 4) Postavite uređaj na ravnu površinu kako biste izbjegli opasnost uslijed nestabilnosti.
- 5) Ne čistite uređaj zapaljivim tekućinama. Pare mogu prouzročiti požar ili eksploziju.
- 6) Ne naginjte uređaj.
- 7) Ako uređaj zimi izvana unesete u unutarnji prostor, pričekajte nekoliko sati prije nego što priključite uređaj na utičnicu kako bi se isti mogao zagrijati na sobnu temperaturu.
- 8) Pregorjeli ili na drugi način oštećeni kabeli moraju se odmah popraviti ili zamijeniti. U slučaju pukotina ili oštećenja na kabelu, utikaču ili priključku uređaj se više ne smiju koristiti.
- 9) Prije čišćenja ili popravka uređaja izvucite utikač iz utičnice. **NAPOMENA:** Preporučujemo da sve radove

održavanja obavi kvalificirani tehničar.

10) Ne koristite uređaj u blizini eksplozivnih para.

11) Ne koristite uređaj u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.

12) Potreban je poseban oprez i odgovarajući nadzor, ako se uređaj koristi u blizini djece.

13) Zaštitite uređaj od izravnog sunčevog svjetla. Ne koristite uređaj dulje vrijeme na otvorenom. Čuvajte uređaj u zatvorenom prostoru, ako ga ne koristite.

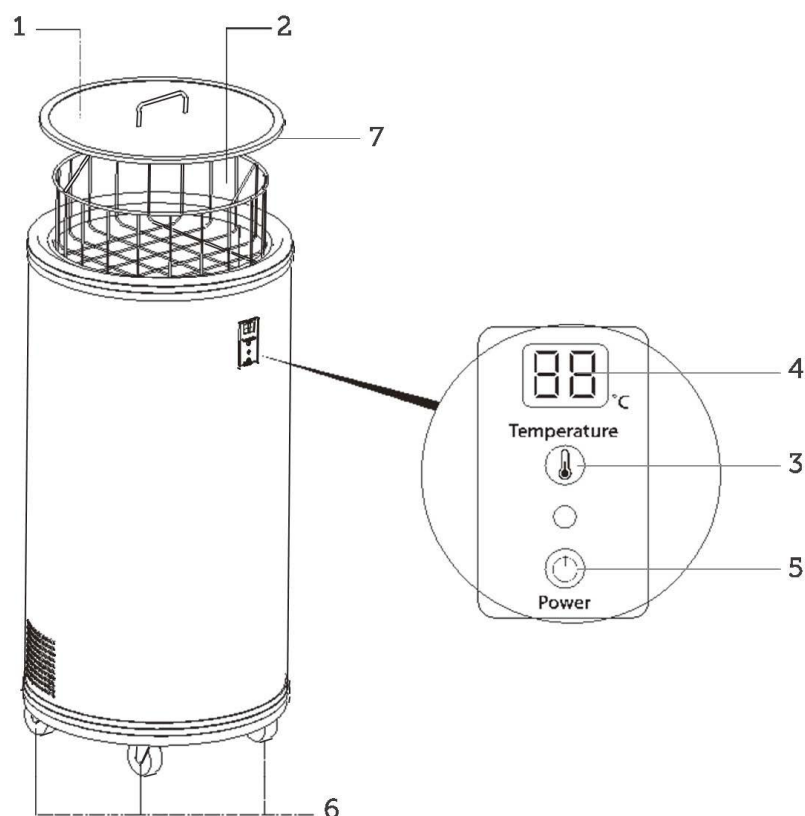
14) Ne stavljajte teške predmete na police kako biste izbjegli neravnomjernu raspodjelu težine.

SAČUVAJTE OVU UPUTU ZA KORIŠTENJE

Tehnički podaci

Model	52690005-01
Vrsta proizvoda	Party hladnjak
Dimenzije	Ø x V: 426 x 645 mm
Neto težina	13,6 kg
Zapremnina	30 l
Maks. razina buke	43 dBA
Razred energetske učinkovitosti	E
Godišnja potrošnja energije	75 kWh/god.
Klimatski razred	SN, N, ST
Nazivni napon	220 - 240 V izmjenična struja, 50 Hz
Nazivna struja	0,35 A
Rashladno sredstvo	R600a / 23 g
Pjenasti agens	ciklopentan (C ₅ H ₁₀)
Klasa zaštite od strujnog udara	klasa I
Raspon temperature:	0 - 16 °C
Upravljanje	LED upravljačka ploča
Kotačići	2 kotačića i 2 kotačića koja se mogu zakočiti
Unutarnje košare	1 unutarnja košara

PREGLED PROIZVODA



1. 1. Stakleni poklopac // 2. Jedna unutarnja košara // 3. Regulator temperature // 4. Zaslon // 5. Tipka POWER // 6. Dva kotačića i dva kotačića koja se mogu zaključiti // 7. Brtva staklenog poklopca

KORIŠTENJE I ODRŽAVANJE

Preporučujemo da prije uporabe očistite uređaj toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje, a zatim temeljito osušite.

Temperatura u rashladnoj komori uvjetovana je:

1. temperaturom i cirkulacijom zraka u okruženju hladnjaka;
2. učestalošću i trajanjem otvaranja hladnjaka;
3. sadržajem hladnjaka.

Ovisno o tim čimbenicima, uređaju je stoga potrebno različito vrijeme za postizanje podešene temperature.

Postavite uređaj na pogodno mjesto, zaštićeno od ekstremne vrućine i hladnoće. Uređaj nije pogodan za korištenje kao ugradbeni hladnjak.

Napomena: Preporučujemo da osigurate razmaka od 15 cm oko uređaja kako se ne bi umanjio kapacitet hlađenja uređaja.

Konstrukcija rashladnog sustava zahtijeva da hladnjak radi uspravno, stojeći na ravnoj površini. Ne nagnjite hladnjak u stranu.

Ako hladnjak treba nagnuti radi transporta ili premještanja, ostavite ga da stoji u uspravnom položaju 20 - 30 minuta prije nego što ga uključite u električnu mrežu i pokrenete hlađenje.

Ako je na uređaju pričvršćeno više kotačića, zakočite barem jedan kotačić tijekom rada kako se uređaj ne bi mogao pomicati. U protivnom uređaj se može neželjeno pomaknuti i eventualno oštetiti.

Napomena: Ovaj uređaj nije namijenjen za trajno postavljanje na otvorenom, primjerice u garaži ili na verandi. Pri okolnim temperaturama nižim od 10 °C ili višim od 32 °C učinkovitost uređaja je smanjena.

Priključivanje hladnjaka

Napomena: Nepravilno korištenje uzemljenog utikača može dovesti do strujnog udara. Obratite se službi za kupce, ako je kabel oštećen.

1. Radi vaše sigurnosti ovaj uređaj mora biti pravilno uzemljen. Kako bi se smanjila opasnost od strujnog udara kabel ovog uređaja raspolaže utikačem sa zaštitnim kontaktom koji se može umetnuti u uobičajenu uzemljenu utičnicu.
2. Stavite utikač u pravilno priključenu i uzemljenu pojedinačnu utičnicu. Ni pod kojim okolnostima ne smije doći do oštećenja zaštitnog kontakta utikača. Za eventualna pitanja o napajanju električnom energijom i/ili uzemljenju obratite se električaru.
3. Ovaj uređaj treba priključiti na standardnu utičnicu 220 - 240 V, 50 Hz s dobrim uzemljenjem.

Korištenje hladnjaka

Ovaj proizvod je namijenjen isključivo za čuvanje vina.

1. Umetnite utikač u zidnu utičnicu.
2. Pritisnite tipku „POWER“ na upravljačkoj ploči kako biste uključili uređaj.
3. Pritisnite tipku za temperaturu na upravljačkoj ploči kako biste podesili željenu temperaturu hlađenja za uređaj. pri podešavanju treperi upravljačka ploča. Raspon podešavanja temperature je 0 - 16 °C. Tijekom normalnog rada, upravljačka ploča prikazuje prosječnu temperaturu u unutrašnjosti hladnjaka.

Preporučene postavke temperature:

Bijelo vino: 7 - 10 °C, crno vino: 12 - 16 °C.

Funkcija hlađenja uređaja može se poboljšati sljedećim mjerama:

- 1) Pri prvom uključivanju uređaja pustite ga da radi neprekidno 12 do 18 sati.
- 2) Kako biste poboljšali hlađenje, unutarne košare u uređaju treba premještati otprilike svakih 6 sati.
- 3) Ne prepunjavajte hladnjak i povećajte razmak između namirnica u hladnjaku kako bi se mogle pravilno ohladiti. Ne prepunjavajte uređaj.

Čišćenje i održavanje

Upozorenje: Prije čišćenja ili premještanja hladnjaka izvucite utikač iz utičnice kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara. U slučaju nepridržavanja može doći do ozljeda.

Općenito: Za čišćenje ne koristite agresivne kemikalije, abrazivna sredstva, amonijak, sredstva za izbjeljivanje na bazi klora, koncentrirana sredstva za čišćenje, otapala ili metalne spužve. U protivnom može doći do oštećenja ili promjene boje na uređaju.

- 1) Izvadite svu hranu iz hladnjaka.
- 2) Obrišite sve površine iznutra i izvana vlažnom krpom. Dodavanjem octa u vodu za čišćenje možete spriječiti stvaranje plijesni.
- 3) Uklonite poklopac kako što je prikazano na slici, a zatim ga očistite.
- 4) Očistite odvojivo dno i dijelove poklopca mlakom vodom i sredstvom za čišćenje.
- 5) Nakon čišćenja temeljito obrišite sve dijelove.
- 6) Prorezi u brtvenom prstenu i gumenom pantu poklopca moraju biti okrenuti prema dolje.

VAŽNO:

Ako se hladnjak ne koristi, mora biti potpuno suh iznutra kako bi se spriječilo stvaranje plijesni. Po mogućnosti ostavite poklopac otvorenim.

OTKLANJANJE SMETNJI

Ako se hladnjak dulje vrijeme ne koristi	1. Izvucite utikač iz utičnice. 2. Izvadite svu hranu iz hladnjaka. 3. Osušite unutrašnjost hladnjaka i ostavite vrata otvorena.
Ako hladnjak ne funkcionira	1. Provjerite je li došlo do nestanka struje. 2. Provjerite je li utikač umetnut u utičnicu. 3. Provjerite je li aktiviran osigurač.
Ako hladnjak treba transportirati	1. Osigurajte sve pomične dijelove te cijeli sadržaj hladnjaka. Prema potrebi stavite ih u zasebna pakiranja. 2. Obvezno transportirajte hladnjak u uspravnom položaju. Hladnjak se ne smije nagnjati, jer time može doći do oštećenja kompresora.
Unutrašnjost hladnjaka je pretopla	1. Provjerite je li prozirni, odvojivi poklopac pravilno postavljen i je li brtva neoštećena. 2. Osigurajte da cirkulacija zraka unutar uređaja nije ometena prevelikom količinom hrane. Hladnjak se ne smije prepuniti. 3. Jesu li vruća jela stavljena u hladnjak? Prvo ih ostavite da se ohlade na sobnoj temperaturi. 4. Je li osiguran preporučeni razmak sa svih strana i iznad hladnjaka?
Hladnjak hladi prejako	1. Podešena je previsoka temperatura. 2. Ako hranu s visokim udjelom vlage stavite izravno ispod otvora za izlaz ohlađenog zraka, lako će se smrznuti. To nije znak koji ukazuju na neispravnost.
Hladnjak stvara neuobičajene zvukove	1. Klima li se uređaj? Centrirajte uređaj vodoravno i provjerite radi li ispravno. 2. Nalaze li se u hladnjaku posude koje vibriraju ili se tresu? Ako da, ponovno ih poredajte i provjerite radi li uređaj ispravno.

Ekološki prihvatljivo zbrinjavanje



■ Ovdje i na uređaju prikazani simbol označava da je riječ o električnom ili elektroničkom uređaju. Isti se nakon vijeka trajanja ne smije zbrinjavati u komunalni ili komercijalni otpad. Direktiva EU-a o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (2012/19/EU) uvedena je kako bi se proizvodi ponovno upotrebljavali primjenom optimalnih dostupnih postupaka uporabe i recikliranja. Na taj se način pravilno zbrinjavaju opasne tvari, minimizira utjecaj na okoliš i sprječava nastajanje odlagališta. Za više informacija o pravilnom zbrinjavanju električne ili elektroničke opreme obratite se lokalnoj upravi.

Jamstvo

Proizvođač daje jamstvo u trajanju od godinu dana od datuma kupnje sukladno zakonodavstvu države u kojoj je uređaj kupljen.

Jamstvo pokriva kvarove koji se odnose na materijal ili izradu.

Popravke u okviru jamstva smije izvršiti samo ovlaštena služba za kupce. Ako podnosite zahtjev za ispunjenje jamstva, morate predložiti originalni račun (s datumom kupnje).

Jamstvo ne pokriva:

- uobičajeno habanje
- nepravilno korištenje, npr. preopterećenje uređaja ili uporabu nedopuštenog pribora
- primjenu sile, oštećenje prouzročeno vanjskim utjecajima
- štete koju su nastale nepridržavanjem upute za korištenje, npr. nepridržavanjem sadržanih sigurnosnih napomena ili uporabom nepogodnog napajanja
- djelomično ili potpuno rastavljene uređaje

ВГ // ПАРТИ ХЛАДИЛНИК



Инструкции за експлоатация

52690005-01

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Deutschland (Вюрцбург, Германия)
ИН по ЗДДС (UID): DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



СЪДЪРЖАНИЕ

Уважаеми клиенти!

Прочетете внимателно всички инструкции, преди да използвате уреда. Винаги спазвайте основните мерки за безопасност, когато използвате този уред.

Тези удобни за ползване инструкции за експлоатация ще ви помогнат да използвате възможно най-пълноценно вашия парти хладилник.

Серийният номер се намира на гърба на устройството. Съхранявайте тези инструкции за експлоатация заедно с документа за покупка като постоянно доказателство за покупката. Можете да прикрепите или залепите касовата бележка на мястото, предвидено в долната част.

Благодарим Ви за покупката на този парти хладилник. Това устройство е разработено за повишаване на личния ви комфорт. Благодарение на безшумната му работа и атрактивния дизайн сме сигурни, че ще можете да се възползвате от предимствата на този уред дълги години.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- 1)  Този уред отговаря на изискванията на LFGB и е подходящ за контакт с храни.
- 2)  Този продукт е предназначен само за употреба в домакинството и на закрито.
- 3)  Предупреждение: Опасност от пожар / Използване на запалими материали. Поради запалимия газ, използван в този уред, уредът трябва да се изхвърли в съответствие със съответните местни разпоредби.
- 4) Уредът е предназначен за употреба в домакинството и на места като следните: кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди, ферми, хотели, места за паркиране и други жилищни сгради (използвани от гости съотв. живущи), пансиони със закуска; кетъринг и други подобни приложения, които не са свързани с търговията на дребно.
- 5) Този уред за охлаждане е предвиден за използване при температури на околната среда между 10°C и 38°C.
- 6) Уредът не е предназначен за използване като уред за вграждане.
- 7) За да се намали опасността от пожар, токов удар и нараняване, както и опасността от материални щети, при употребата на електрически уреди трябва да се спазват някои основни мерки за безопасност, включително посочените по-долу. Преди да използвате уреда, винаги прочитайте цялото ръководство.
- 8) Използвайте уреда само за целите, описани в тези инструкции за експлоатация. Уредът е предназначен само за домашно ползване. Той не е предназначен за търговска употреба или за отдаване под наем.
- 9) Преди да започнете да използвате уреда, той трябва да се сглоби и свърже съгласно приложените инструкции за монтаж.
- 10) Разположете уреда така, че щепселът да е достъпен. Захранващият кабел не трябва да минава върху килими или други топлоизолационни материали. Не покривайте захранващия кабел. Уверете се, че захранващият кабел е на сигурно разстояние от често проходими участъци, и не го потапяйте във вода.
- 11) Не се препоръчва използването на удължителен кабел, тъй като той може да прегрее и да предизвика пожар. Ако използвате удължителен кабел, той трябва да има напречно сечение най-малко 1,5 mm² и мощност най-малко 1875 W.
- 12) Не свързвайте други уреди към същия контакт и внимавайте щепселът да е вкаран докрай в контакта.
- 13) Ако няма да използвате уреда за по-дълъг период от време, изключете щепсела от

електрическата мрежа.

- 14) Никога не дърпайте захранващия кабел, за да издърпате щепсела от контакта. За целта винаги хващайте щепсела и го издърпвайте директно от контакта.
- 15) Не използвайте уреда на открито. Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина и се уверете, че от всички страни има разстояние от минимум 5 см между уреда и стената.
- 16) Ако внасяте уреда отвън през зимата, изчакайте няколко часа, преди да го включите в контакт, за да се загрее до стайна температура.
- 17) Този уред трябва да е заземен. Използвайте подходящ източник на захранване, който отговаря на спецификациите, посочени на табелката на уреда.
- 18) Вентилационните процепи в самия уред или в конструкции за вграждане в него не бива да се блокират.
- 19) Не използвайте механични уреди или други средства, за да ускорите процеса на размразяване, освен тези, които се препоръчват от производителя.
- 20) Охладителната верига не трябва да бъде повредена.
- 21) Не използвайте електроуреди в отделенията за хранителни продукти на уреда, освен ако те не са от типа, препоръчан от производителя.
- 22) За да се избегнат опасности поради нестабилно поставяне на уреда, трябва да го фиксирате съобразно инструкциите.
- 23) Този уред не бива да се използва от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, освен ако не са под надзор или не са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда от лице, отговорно за безопасността им.
- 24) Уредът може да се използва от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали свързаните с това опасности. Деца не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- 25) Децата трябва да се наблюдават, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- 26) Не съхранявайте в хладилника експлозивни вещества като спрей-флакони със запалими пропеленти.
- 27) Когато поставяте уреда, внимавайте да не прещипите или повредите захранващия кабел.
- 28) Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, неговия дистрибутор или от специализиран персонал с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
- 29) Не поставяйте разклонители или мобилно електрическо захранване на гърба на уреда.
- 30) Поставете уреда до стена, като разстоянието до стената не трябва да е по-голямо от 7,5 см.

ВАЖНО:

Проводниците в захранващия кабел са обозначени със следните цветове:

Зелено-жълт: заземяване

синьо: неутрален проводник

кафяво: фазов проводник

Тъй като цветовете на проводниците на мрежовия кабел може да не съвпадат с цветните маркировки на връзките, процедирайте по следния начин:

- 1) Зелено-жълтият проводник трябва да се свърже към съединението в щепсела, което е обозначено с буквата E или G, със съответния символ или със зеления или зелено-жълтия цвят.
- 2) Синият проводник трябва да се свърже към връзката, обозначена с буквата N.

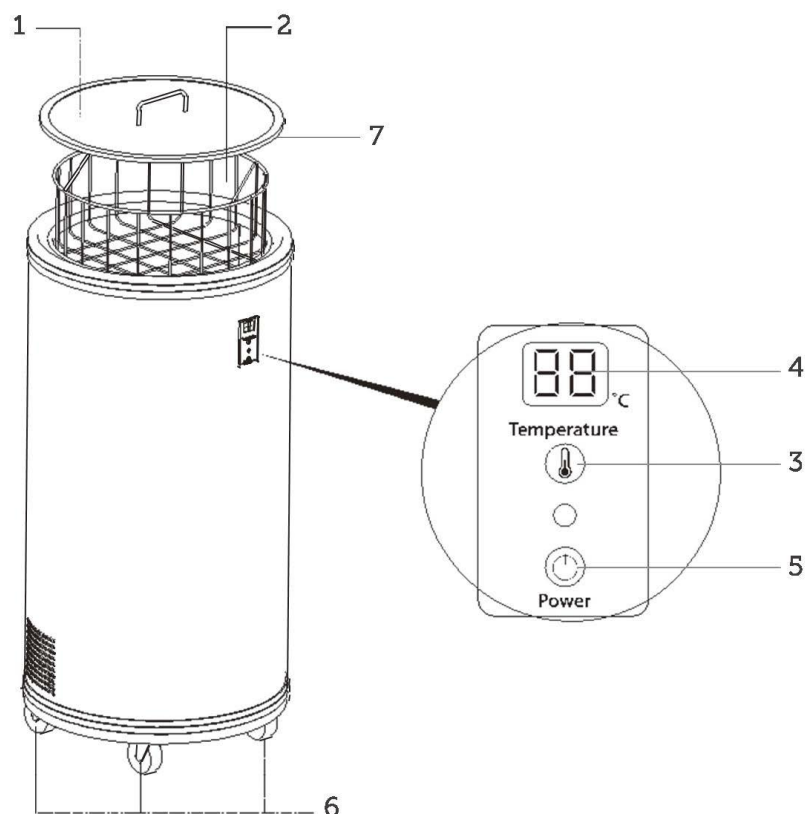
- 3) Кафявият проводник трябва да се свърже към връзката, обозначена с буквата L.
- 4) Поставете уреда върху равна повърхност, за да избегнете опасност от нестабилност.
- 5) Не почиствайте уреда със запалими течности. Изпаренията могат да причинят пожар или експлозия.
- 6) Не накланяйте уреда.
- 7) Ако внасяте уреда отвън през зимата, изчакайте няколко часа, преди да го включите в контакт, за да се загрее до стайна температура.
- 8) Изгорели или по друг начин повредени захранващи кабели трябва да се ремонтират или сменят незабавно. Кабели, които имат пукнатини или повреди от износване по дължината си, по щепсела или по връзката към уреда, не трябва да се използват повече.
- 9) Изключете уреда от електрическата мрежа, преди да го почистите или ремонтирате. ЗАБЕЛЕЖКА: Препоръчително е всички дейности по поддръжката да се извършват от квалифициран технически специалист.
- 10) Не използвайте уреда в близост до експлозивни пари.
- 11) Не използвайте уреда в непосредствена близост до вани за къпане, душове или плувни басейни.
- 12) Необходими са специално внимание и подходящо наблюдение, когато използвате уреда в близост до деца.
- 13) Пазете уреда от директна слънчева светлина и дъжд. Не използвайте уреда на открито за дълъг период от време. Съхранявайте уреда на закрито, когато не го използвате.
- 14) Не поставяйте тежки предмети върху масичките, за да избегнете неравномерно разпределение на теглото.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически данни

Модел	52690005-01
Вид на продукта	Парти хладилник
Размери	Ø x B: 426 x 645 mm
Нетно тегло	13,6 kg
Вместимост	30 l
Макс. ниво на шум	43 dBA
Клас на енергийна ефективност	E
Потребление на електроенергия за година	75 Kwh / година
Климатичен клас	SN, N, ST
Номинално напрежение	220-240 V променлив ток, 50 Hz
Номинален ток	0,35 A
Хладилен агент	R600a / 23 g
Разпенващ агент	Циклопентан (C ₅ H ₁₀)
Клас на електрическа защита	Клас I
Температурен диапазон	0-16 °C
Управление	LED контролен панел
колелца	2 колелца и 2 заключващи се колелца
Вътрешни кошници	1 вътрешна кошница

ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА



1. Стъклен капак // 2. 1 вътрешна кошница // 3. Терморегулатор // 4. Индикатор // 5. Копче за захранване // 6. Две колелца и две заключващи се колелца // 7. Уплътнение на стъкления капак

ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

Препоръчваме ви да почиствате уреда с топла вода и мек препарат преди употреба, след което да го подсушите добре.

Температурата в хладилното помещение на хладилника се определя от:

1. температурата и циркулацията на въздуха около хладилника;
2. честотата и продължителността на отваряне на хладилника;
3. съдържанието на хладилника.

В зависимост от тези фактори, на устройството му отнема различно време да достигне зададената температура.

Поставете уреда на подходящо място, защитено от силна топлина и студ. Уредът не е подходящ за използване като хладилник за вграждане.

Забележка: Препоръчително е да се поддържа разстояние от 15 см около уреда, за да се избегне нарушаване на охлаждащата му ефективност.

Конструкцията на охладителната система изисква хладилникът да се използва в изправено положение върху равна повърхност. Не наклоняйте хладилника на една страна.

Ако хладилникът трябва да се наклони за транспортиране или преместване, оставете го в изправено

положение за 20-30 минути, преди да го свържете към електрическата мрежа и да започнете процеса на охлаждане.

Ако уредът има няколко колелца, винаги задействайте спирачката на поне едно от тях по време на работа, за да предотвратите преместването на уреда. В противен случай уредът може да се изтърколи и да се повреди.

Забележка: Този уред не е предназначен за постоянна употреба на открито, например в гараж или на веранда. Производителността на уреда ще бъде нарушена при околни температури под 10°C или над 32°C.

Свързване на хладилника

Забележка: Неправомерното използване на заземяния щепсел може да доведе до токов удар. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти, ако захранващият кабел е повреден.

1. За Вашата безопасност уредът трябва да е надлежно заземен. За намаляване на опасността от токов удар захранващият кабел на уреда е оборудван с триполюсен щепсел със защитен контакт, който може да се свърже към стандартни заземени контакти.
2. Включвайте щепсела само в правилно свързан и заземен единичен контакт. В никакъв случай не повреждайте защитения контакт на щепсела. При въпроси относно електрозахранването и/или заземяването се обърнете към сертифициран електротехник.
3. Уредът трябва да бъде включен в стандартен контакт 220-240 V, 50 Hz с добро заземяване.

Работа с хладилника

Този продукт е предназначен единствено за съхранение на вино.

1. Включете щепсела в стенен контакт.
2. Натиснете бутона "POWER" на контролния панел, за да включите уреда.
3. Натиснете бутона за температура на контролния панел, за да зададете желаната температура на охлаждане на уреда. Контролният панел мига, когато се настройва. Диапазонът на настройка на температурата е 0-16°C. По време на нормална работа контролният панел показва средната температура в хладилника.

Препоръчителни температурни настройки:

Бяло вино: 7-10°C, червено вино: 12-16°C

Функцията за охлаждане на уреда може да се подобри чрез следните мерки:

- 1) Когато стартирате уреда за първи път, оставете го да работи непрекъснато в продължение на 12-18 часа.
- 2) За да се подобри охлаждането, вътрешните кошници в уреда трябва да се преместват приблизително на всеки 6 часа.
- 3) Не претоварвайте хладилника и увеличете разстоянието между съхраняваните в него хранителни продукти, за да могат да се охладят правилно. Не претоварвайте уреда.

Почистване и грижа

Предупреждение: Винаги изключвайте щепсела от контакта, преди да почистите или преместите хладилника, за да избегнете риска от токов удар. Неспазването на изискванията може да доведе до нараняване.

Обща информация: Не използвайте агресивни химикали, абразивни почистващи препарати, амоняк, хлорсъдържащи избелващи средства, концентрирани средства за почистване, разтворители или метални гъби за почистване. В противен случай уредът може да се повреди или да промени цвета си.

- 1) Извадете всички хранителни продукти от хладилника.
- 2) Избършете всички вътрешни и външни повърхности с влажна кърпа. Образуването на мухъл може да се предотврати чрез добавяне на оцет към водата за почистване.
- 3) Свалете капака, както е показано на илюстрацията, и го почистете.
- 4) Почистете подвижната основа и компонентите на капака с хладка вода и почистващ препарат.
- 5) След почистване избършете добре всички компоненти.
- 6) Прорезите в уплътнителния пръстен и в гумената панта на капака трябва да сочат надолу.

ВАЖНО:

Когато хладилникът не се използва, той трябва да бъде напълно сух отвътре, за да се предотврати появата на мухъл. Ако е възможно, оставете капака отворен.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако хладилникът не се използва за по-дълъг период от време	1. Издърпайте щепсела от контакта. 2. Извадете всички хранителни продукти от хладилника. 3. Подсушете вътрешността на хладилника и оставете вратата отворена.
Когато хладилникът не работи	1. Проверете дали токът не е спрял. 2. Проверете, дали щепселът е пъхнат в контакта. 3. Проверете, дали предпазителят не се е задействал.
Ако хладилникът трябва да се транспортира	1. Обезопасете всички движещи се части и цялото съдържание на хладилника. Ако е необходимо, поставете ги в отделни опаковки. 2. Винаги транспортирайте хладилника в изправено положение. Хладилникът не трябва да се накланя, тъй като това може да повреди компресора.
Вътрешността на хладилника е твърде топла	1. Проверете дали прозрачният, подвижен капак е правилно поставен и дали уплътнението не е повредено. 2. Уверете се, че циркулацията на въздуха в уреда не се нарушава от прекалено много храна. Хладилникът не трябва да се претоварва. 3. Поставени ли са топли храни в хладилника? Оставете ги първо да се охладят до стайна температура. 4. Спазва ли се препоръчителното разстояние от всички страни и над хладилника?
Хладилникът охлажда твърде много	1. Зададеното ниво на температурата е твърде високо. 2. Ако поставите хранителни продукти с високо съдържание на вода директно под изхода за хладен въздух, те лесно ще замръзнат. Това не е признак за неизправност.
Уредът издава необичайни звуци	1. Уредът клати ли се? Нивелирайте уреда и проверете дали след това работи правилно. 2. Има ли съдове в хладилника, които вибрират или осцилират? Ако е така, пренаредете ги и проверете дали уредът отново работи правилно.

Щадящо околната среда изхвърляне



Показаният тук и изображеният върху уреда символ означава, че той е класифициран като електрическо и електронно оборудване. В края на полезния му живот той не трябва да се изхвърля заедно с други битови или търговски отпадъци. Директивата на ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) беше въведена с цел повторното използване на продукти чрез прилагане на възможно най-добрите процеси за оползотворяване и рециклиране, които са на разположение. По този начин опасните вещества се обработват правилно, въздействието върху околната среда се свежда до минимум и се избягва депонирането на отпадъци. За информация относно правилното изхвърляне на електрическо и електронно оборудване се обръщайте моля към местните власти.

Гаранция

В съответствие със законодателството на страната, в която е закупено устройството, производителят предоставя едногодишна гаранция от момента на закупуването му от крайния клиент.

Гаранцията покрива само дефекти, свързани с материалите или изработката.

Гаранционните ремонти могат да се извършват само от оторизиран център за обслужване на клиенти. При предявяване на гаранционни претенции трябва да се представи оригиналната фактура (с дата на закупуване).

Гаранцията не покрива:

- нормалното износване
- неправилна употреба, напр. претоварване на устройството или използване на неразрешени аксесоари
- Прекомерно използване на сила, повреда поради външни въздействия
- Повреди, произтичащи от неспазване на инструкциите за експлоатация, например неспазване на инструкциите за първоначална настройка или използване на неподходящо хранване
- частично или напълно разглобени устройства

RO // FRIGIDER PENTRU PETRECERI



Instrucțiuni de utilizare

52690005-01

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germania
CIF: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



CUPRINS

Stimați clienți, stimate cliente!

Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare. Respectați întotdeauna măsurile de siguranță de bază atunci când utilizați acest aparat.

Acest manual de utilizare ușor de parcurs vă ajută să folosiți în mod optim frigiderul pentru petreceri.

Numărul de serie se află pe partea din spate a aparatului. Păstrați acest manual de utilizare împreună cu bonul de achiziție ca dovadă permanentă a achiziționării. Puteți atașa sau lipi bonul în spațiul prevăzut mai jos.

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui frigider pentru petreceri. Acest aparat a fost proiectat pentru a vă spori confortul personal. Datorită funcționării sale silențioase și designului atractiv, suntem convinși că vă veți bucura de avantajele acestui aparat mulți ani de acum înainte.

AVERTISMENT:

- 1)  Acest aparat îndeplinește cerințele LFGB (Codul german privind produsele alimentare, produsele de consum curent și produsele destinate hranei animalelor) și este adecvat pentru contactul cu alimentele.
- 2)  Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic și în interior.
- 3)  Avertisment: Pericol de incendiu / utilizarea de materiale inflamabile. Din cauza gazului inflamabil utilizat la funcționare, este necesară eliminarea acestuia din aparat în conformitate cu reglementările locale.
- 4) Aparatul este destinat în exclusivitate uzului casnic și în spații precum: bucătării pentru angajați din magazine, birouri și alte medii de lucru; ferme, hoteluri, parcuri și alte unități de cazare (utilizate de oaspeți sau rezidenți); pensiuni; servicii de catering și aplicații similare care nu aparțin comerțului cu amănuntul.
- 5) Acest aparat frigorific este destinat a fi utilizat la temperaturi ambientale cuprinse între 10 °C și 38 °C.
- 6) Acest aparat nu este încorporabil.
- 7) Pentru a diminua riscul de incendiu, de electrocutare și de rănire și pe cel de deteriorare în timpul utilizării aparatelor electrice, respectați măsurile fundamentale de siguranță, inclusiv pe cele ce urmează. Înainte de a utiliza aparatul, citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare în totalitate.
- 8) Folosiți dispozitivul numai în scopul descris în acest manual de instrucțiuni. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu este adecvat pentru utilizare în scopuri comerciale sau pentru închiriere.
- 9) Dispozitivul trebuie configurat și conectat conform instrucțiunilor de instalare incluse înainte de a putea fi utilizat.
- 10) Poziționați produsul astfel încât ștecărul să fie accesibil. Cablul de alimentare nu trebuie să treacă peste covoare sau alte materiale termoizolante. Nu acoperiți cablul de alimentare. Fixați cablul de alimentare la o distanță suficientă față de spații foarte frecventate și nu îl introduceți niciodată în apă.
- 11) Evitați utilizarea unui prelungitor, deoarece acesta se poate supraîncălzi și poate cauza un incendiu. Dacă folosiți un cablu prelungitor, acesta trebuie să aibă o secțiune transversală de cel puțin 1,5^{mm}² și o valoare nominală de cel puțin 1875 W.
- 12) Nu conectați alte aparate la aceeași priză și asigurați-vă că ștecărul de alimentare este introdus complet în priză.
- 13) Deconectați ștecărul de la sursa de curent atunci când nu utilizați aparatul pentru o perioadă mai

lungă de timp.

- 14) Nu trageți niciodată de cablul de alimentare sau de aparat pentru a scoate ștecărul din priză. Apucați ștecărul și trageți-l afară din priză.
- 15) Nu folosiți aparatul în aer liber. Nu expuneți aparatul la lumina directă a soarelui și asigurați-vă că există o distanță de cel puțin 5 cm între aparat și perete.
- 16) Dacă aduceți aparatul de afară iarna, așteptați câteva ore înainte de a-l conecta la priză, pentru ca acesta să se încălzească la temperatura camerei.
- 17) Acest aparat trebuie să fie împământat. Utilizați o sursă de alimentare adecvată, care să corespundă specificațiilor indicate pe plăcuța de identificare a aparatului.
- 18) Fantele de ventilație din unitate sau din structurile încorporate nu trebuie să fie blocate.
- 19) Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare, cu excepția celor recomandate de producător.
- 20) Circuitul de răcire nu trebuie să fie deteriorat.
- 21) Nu utilizați aparate electrice în compartimentele pentru alimente ale aparatului decât dacă acestea sunt de tipul recomandat de producător.
- 22) Pentru a evita pericolele cauzate de amplasarea instabilă a aparatului, acesta trebuie fixat în conformitate cu instrucțiunile.
- 23) Acest aparat nu poate fi utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale și mintale limitate sau de cele fără experiență sau cunoștințe decât atunci când acestea sunt supravegheate sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului de la o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- 24) Aparatul poate fi utilizat de copii cu vârste începând de la 8 ani precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori de persoane neexperimentate și neinstruite numai în cazul în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles pericolele care pot apărea ca urmare a utilizării lui. Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu vor fi realizate de către copii nesupravegheați.
- 25) Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- 26) Nu depozitați în aparat substanțe explozive, cum ar fi doze de spray.
- 27) Poziționați aparatul astfel încât cablul de alimentare să nu fie strivit sau deteriorat.
- 28) În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, distribuitorul acestuia sau personal calificat în mod similar pentru a evita pericolele.
- 29) Nu amplasați niciun prelungitor și nicio sursă de curent electric mobilă pe spatele aparatului.
- 30) Așezați aparatul lângă un perete și păstrați o distanță de 7,5 cm între perete și aparat.

IMPORTANT:

Firele din cablul de alimentare sunt marcate cu următoarele culori:

verde-galben: nul de împământare

albastru: nul de lucru

maro: faza de lucru

Deoarece este posibil ca culorile conductorilor din cablul de alimentare să nu corespundă marcajelor coloristice de pe borne, procedați după cum urmează:

- 1) Conductorul verde-galben trebuie conectat la borna marcată cu litera E sau G, cu un simbol corespunzător ori cu culoarea verde, respectiv verde-galben.
- 2) Conductorul albastru trebuie conectat la borna marcată cu litera N.
- 3) Conductorul maro trebuie conectat la borna marcată cu litera L.

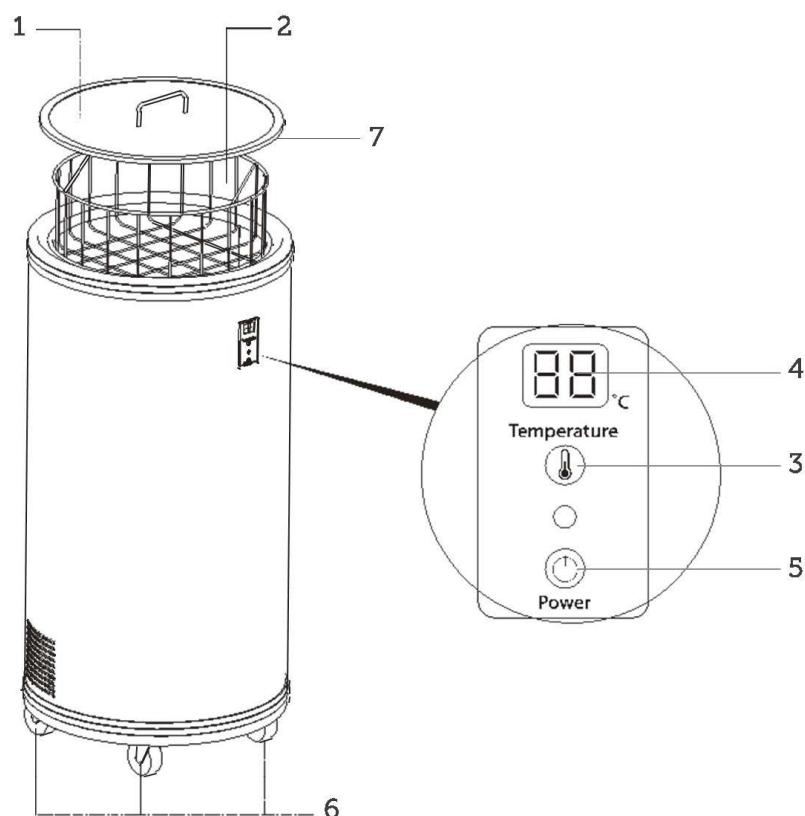
- 4) Așezați dispozitivul pe o suprafață plană pentru a evita riscul de instabilitate.
- 5) Nu curățați dispozitivul cu lichide inflamabile. Aburul poate provoca un incendiu sau o explozie.
- 6) Nu înclinați aparatul.
- 7) Dacă aduceți aparatul de afară iarna, așteptați câteva ore înainte de a-l conecta la priză, pentru ca acesta să se încălzească la temperatura camerei.
- 8) Cablurile de alimentare arse sau deteriorate în orice alt mod trebuie reparate sau înlocuite imediat. Cablurile care prezintă crăpături sau deteriorări cauzate de uzură pe lungimea lor, la ștecărul de rețea sau la conexiunea la dispozitiv nu mai trebuie utilizate.
- 9) Deconectați cablul de alimentare de la priză înainte de a curăța sau repara aparatul. INDICAȚIE: Se recomandă ca toate lucrările de întreținere să fie efectuate de un tehnician calificat.
- 10) Nu folosiți aparatul în apropierea vaporilor inflamabili sau explozibili.
- 11) Nu folosiți aparatul în imediata apropiere a căzilor, dușurilor sau a piscinelor.
- 12) Este necesară o atenție specială și o supraveghere adecvată atunci când aparatul este utilizat în apropierea copiilor.
- 13) Protejați aparatul de expunerea directă la razele solare și de ploaie. Nu utilizați aparatul în aer liber pentru perioade îndelungate. Depozitați aparatul în interior, atunci când nu este utilizat.
- 14) Nu așezați obiecte grele pe mesele de sprijin, pentru a evita o distribuție neuniformă a greutatei.

PĂSTRAȚI ACEST MANUAL DE UTILIZARE

Date tehnice

Model	52690005-01
Tipul produsului	frigider pentru petreceri
Dimensiuni	Ø x h: 426 x 645 mm
Greutate netă	13,6 kg
Capacitate	30 l
Nivel max. de zgomot	43 dBA
Clasa de eficiență energetică	E
Consumul de energie electrică pe an	75 KWh/an
Clasă climatică	SN, N, ST
Tensiune nominală	220-240 V curent alternativ, 50 Hz
Curent nominal	0,35 A
Agenți frigorifici	R600a / 23 g
Agent de expandare a spumei	ciclopentan (C ₅ H ₁₀)
Clasă de protecție electrică	clasa I
Interval de temperatură	0-16 °C
Comandă	panou de comandă cu LED
Role	2 role mobile și 2 role imobile
Coșuri interioare	1 coș interior

INFORMAȚII GENERALE PRODUS



1. Capac de sticlă // 2. Coș interior // 3. Regulator de temperatură // 4. Afișaj // 5. Tastă de pornire/oprire // 6. Două role mobile și două role imobile // 7. Garnitură capac de sticlă

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Se recomandă ca aparatul să fie curățat înainte de utilizare cu apă caldă și un detergent delicat, apoi uscat temeinic.

Temperatura din compartimentul de refrigerare al frigiderului este influențată de:

1. – temperatura și circulația aerului din mediul înconjurător al frigiderului;
2. – frecvența și durata deschiderii frigiderului;
3. – conținutul frigiderului.

În funcție de acești factori, aparatul are nevoie de intervale diferite de timp pentru a atinge temperatura setată.

Amplasați aparatul într-un loc adecvat, protejat de căldură și frig extreme. Aparatul nu este destinat utilizării ca frigider încorporabil.

Indicație: Se recomandă menținerea unei distanțe de 15 cm în jurul aparatului, pentru a nu afecta performanța de răcire a acestuia.

Proiectarea sistemului de răcire impune ca frigiderul să fie operat în poziție verticală, așezat pe o suprafață plană. Nu înclinați frigiderul pe o parte.

Dacă frigiderul trebuie înclinat pentru transport sau mutare, lăsați-l să stea în poziție verticală timp de 20–30 de minute înainte de a-l conecta la rețeaua electrică și de a porni procesul de răcire.

Dacă dispozitivul are mai multe roți, acționați întotdeauna frâna pe cel puțin una dintre roți în timpul funcționării pentru a împiedica deplasarea aparatului. În caz contrar, dispozitivul s-ar putea deplasa și ar putea fi, așadar, deteriorat.

Indicație: Acest dispozitiv nu este destinat instalării permanente în spații exterioare, cum ar fi un garaj sau o verandă. Performanța dispozitivului este afectată la temperaturi ambientale sub 10 °C sau peste 32 °C..

Racordarea frigiderului

Indicație: Utilizarea necorespunzătoare a ștecărului cu împământare poate duce la șoc electric. Apelați la serviciul clienți în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat.

1. Pentru siguranța dumneavoastră, acest dispozitiv trebuie să fie împământat corespunzător. Pentru a reduce la minimum riscul de electrocutare, cablul de alimentare al acestui dispozitiv este echipat cu un ștecăruș cu contact de protecție care poate fi conectat la prize standard cu împământare.
2. Conectați ștecărușul la o priză simplă conectată și împământată corespunzător. În nicio circumstanță nu trebuie să deteriorați contactul de protecție al ștecărului de rețea. În cazul în care aveți întrebări despre alimentare și/sau împământare, contactați un electrician autorizat.
3. Acest aparat trebuie să fie conectat la o priză standard de 220-240 V, 50 Hz, cu o împământare corespunzătoare.

Funcționarea frigiderului

Acest produs este destinat exclusiv depozitării vinului.

1. Conectați aparatul la priză.
2. Apăsați butonul „POWER” de pe panoul de control pentru a porni aparatul.
3. Apăsați butonul de temperatură de pe panoul de control pentru a seta temperatura de răcire dorită. Panoul de control va clipi în timp ce reglați temperatura. Intervalul de setare a temperaturii este 0–16 °C. În timpul funcționării normale, panoul de control afișează temperatura medie din interiorul frigiderului.

Setare de temperatură recomandată:

Vin alb: 7–10 °C, Vin roșu: 12-16 °C.

Performanța de răcire a aparatului poate fi îmbunătățită prin luarea următoarelor măsuri:

- 1) Când utilizați aparatul pentru prima dată, lăsați-l să funcționeze continuu timp de 12 până la 18 ore.
- 2) Pentru a îmbunătăți răcirea, coșurile interne ale aparatului trebuie repositionate aproximativ la fiecare 6 ore.
- 3) Nu supraîncărcați frigiderul și măriți distanța dintre alimentele depozitate în interior pentru a asigura o răcire corespunzătoare. Nu supraîncărcați aparatul.

Curățare și întreținere

Avertisment: Deconectați întotdeauna frigiderul de la priză înainte de a-l curăța sau muta pentru a evita riscul de electrocutare. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la vătămări corporale.

Generalități: Nu utilizați pentru curățare substanțe chimice agresive, agenți abrazivi, amoniac, înălbitor pe bază de clor, detergenți concentrați, solvenți sau bureți metalici. În caz contrar, pot apărea deteriorări sau decolorări ale aparatului.

- 1) Scoateți toate alimentele din frigider.
- 2) Ștergeți toate suprafețele, atât la interior, cât și la exterior, cu o lavetă umedă. Adăugarea de oțet în apa de curățare poate preveni formarea mucegaiului.
- 3) Îndepărtați capacul așa cum este ilustrat în imagine și curățați-l.
- 4) Curățați baza detașabilă, precum și componentele capacului, cu apă caldă și detergent.
- 5) După curățare, ștergeți temeinic toate componentele până la uscare completă.
- 6) Fantele din inelul de etanșare și din balamaua din cauciuc a capacului trebuie să fie orientate în jos.

IMPORTANT:

Când frigiderul nu este utilizat, acesta trebuie să fie complet uscat în interior pentru a preveni apariția mucegaiului. Dacă este posibil, lăsați capacul deschis.

REMEDIEREA PROBLEMELOR

În cazul în care nu utilizați frigiderul o perioadă mai îndelungată de timp	1. Scoateți ștecărul din priză. 2. Scoateți toate alimentele din frigider. 3. Uscați interiorul frigiderului și lăsați ușa deschisă.
Dacă frigiderul nu funcționează	1. Verificați dacă există o pană de curent. 2. Verificați dacă ștecărul este introdus în priză. 3. Verificați dacă siguranța a fost declanșată.
Dacă frigiderul urmează să fie transportat	1. Asigurați toate componentele mobile, precum și întregul conținut al frigiderului. Dacă este necesar, ambalați-le separat. 2. Transportați frigiderul exclusiv în poziție verticală. Frigiderul nu trebuie înclinat, deoarece compresorul se poate deteriora.
Interiorul frigiderului este prea cald	1. Verificați dacă capacul transparent, detașabil, este montat corect și dacă garnitura nu este deteriorată. 2. Asigurați-vă că circulația aerului în interiorul aparatului nu este obstrucționată de prea multe alimente. Aparatul nu trebuie supraîncărcat. 3. Au fost introduse alimente fierbinți în frigider? Lăsați-le să se răcească la temperatura camerei. 4. Este respectată distanța recomandată pe toate părțile și deasupra frigiderului?
Frigiderul răcește prea puternic	1. A fost setat un nivel de temperatură prea scăzut. 2. Dacă alimentele cu un conținut ridicat de umiditate sunt plasate direct sub ieșirea aerului rece, acestea pot îngheța ușor. Acest lucru nu reprezintă un semn al unei calități reduse a produsului.
Frigiderul produce zgomote neobișnuite	1. Aparatul este instabil? Așezați aparatul pe o suprafață plană și verificați dacă funcționează corespunzător. 2. Există recipiente în frigider care vibrează sau se mișcă? Dacă da, rearanjați-le și verificați dacă aparatul funcționează din nou corespunzător.

Eliminare ecologică



■ Simbolul ilustrat aici și aplicat pe aparat indică faptul că aparatul a fost clasificat drept echipament electric sau electronic. La sfârșitul duratei sale de viață, produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere sau industriale. Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (2012/19/UE) a fost introdusă pentru a recicla produse prin utilizarea celor mai bune tehnici de reciclare disponibile. Astfel, substanțele periculoase sunt tratate corect, impactul asupra mediului este minimizat și se previne depunerea de alte deșeuri. Pentru informații legate de eliminarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice vă rugăm să vă adresați autorităților locale.

Garanție

În conformitate cu legislația țării în care este achiziționat dispozitivul, producătorul acordă o garanție de 1 an de la momentul achiziției de către clientul final.

Garanția acoperă numai defectele legate de material sau de manoperă.

Reparațiile efectuate în garanție pot fi efectuate numai de către un service pentru clienți autorizat.

În cazul în care se fac solicitări în cadrul garanției, trebuie să se prezinte factura originală (cu data achiziției).

Nu sunt acoperite de garanție:

- semnele normale de uzură
- utilizarea necorespunzătoare, de exemplu, supraîncărcarea dispozitivului sau utilizarea de accesorii neautorizate
- utilizare necorespunzătoare, deteriorare cauzată de factori externi
- daune cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, de exemplu, prin nerespectarea instrucțiunilor de punere în funcțiune sau prin utilizarea unei surse de alimentare cu curent electric nepotrivite
- dispozitive parțial sau complet dezasamblate

FR // Réfrigérateur de fête



Mode d'emploi

52690005-01

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Allemagne
UID: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



TABLE DES MATIÈRES

Chère cliente ! Cher client !

Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil. Respectez toujours les mesures de sécurité de base lors de l'utilisation de cet appareil.

Ce mode d'emploi convivial vous aide à utiliser votre réfrigérateur de fête de manière optimale.

Le numéro de série se trouve à l'arrière de l'appareil. Conservez ce mode d'emploi avec votre preuve d'achat comme justificatif d'achat permanent. Vous pouvez insérer ou coller la preuve d'achat à l'endroit prévu à cet effet.

Nous vous remercions de l'achat de ce réfrigérateur de fête. Cet appareil a été conçu pour améliorer votre confort personnel. Grâce à son fonctionnement silencieux et à son design attrayant, nous sommes convaincus que vous apprécierez les avantages de cet appareil pendant de nombreuses années.

AVERTISSEMENT !

- 1)  Cet appareil est conforme aux exigences de la LFGB et est adapté au contact avec les denrées alimentaires.
- 2)  Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et en intérieur.
- 3)  Avertissement : Risque d'incendie/utilisation de matériaux inflammables. En raison du gaz inflammable utilisé dans cet appareil, l'appareil doit être éliminé dans le respect des réglementations locales.
- 4) L'appareil est destiné à un usage domestique ainsi qu'à des domaines similaires tels que les suivants : Cuisines réservées au personnel dans les commerces, bureaux et autres environnements de travail ; exploitations agricoles ; hôtels, relais routiers et autres structures d'hébergement (utilisées par des clients ou des résidents) ; pensions avec petit-déjeuner ; services de restauration et utilisations similaires ne relevant pas de la vente au détail.
- 5) Ce réfrigérateur est prévu pour une utilisation à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 38 °C.
- 6) Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé comme appareil encastrable
- 7) Pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution, de blessures ainsi que le risque de dommage matériel lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il faut respecter certaines mesures de sécurité élémentaires, y compris les suivantes. Avant d'utiliser un appareil, lisez toujours le mode d'emploi dans son intégralité.
- 8) Utilisez l'appareil uniquement aux fins décrites dans ce mode d'emploi. Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique. Il n'est pas adapté à un usage professionnel ni à la location.
- 9) L'appareil doit être installé et raccordé conformément aux instructions d'installation jointes avant toute utilisation.
- 10) Placez l'appareil de manière à ce que la fiche secteur soit accessible. Le câble d'alimentation ne doit pas être posé sur des tapis ou d'autres matériaux d'isolation thermique. Ne recouvrez pas le câble d'alimentation. Veillez à ce que le câble d'alimentation passe à une distance de sécurité des zones de passage fréquentées et ne le plongez pas dans l'eau.
- 11) Il est déconseillé d'utiliser une rallonge car elle pourrait surchauffer et provoquer un incendie. Si une rallonge est utilisée, elle doit avoir une section minimale de 1,5 mm² et une puissance nominale d'au moins 1875 W.
- 12) Ne branchez aucun autre appareil sur la même prise et veillez à ce que la fiche secteur soit complètement insérée dans la prise.
- 13) Débranchez la fiche secteur de l'alimentation électrique lorsque vous n'utilisez pas l'appareil

pendant une période prolongée.

- 14) Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour retirer la fiche de la prise de courant. Tenez toujours la fiche d'alimentation et retirez-la directement de la prise.
- 15) N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. N'exposez pas l'appareil au rayonnement direct du soleil et veillez à ce qu'un espace d'au moins 5 cm soit respecté sur tous les côtés entre l'appareil et les parois.
- 16) Si, en hiver, vous rentrez l'appareil depuis l'extérieur, attendez quelques heures avant de le brancher à une prise électrique afin qu'il puisse atteindre la température ambiante.
- 17) Cet appareil doit être mis à la terre. Utilisez une alimentation électrique appropriée, conforme aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- 18) Les fentes d'aération de l'appareil ou des structures d'encastrement ne doivent pas être obstruées.
- 19) N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, sauf ceux recommandés par le fabricant.
- 20) Le circuit de refroidissement ne doit pas être endommagé.
- 21) N'utilisez pas d'appareils électriques dans les compartiments alimentaires du produit, sauf s'ils correspondent au type recommandé par le fabricant.
- 22) Afin d'éviter tout danger dû à une installation instable de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- 23) Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- 24) L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien pouvant être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- 25) Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- 26) Ne stockez pas de substances explosives, telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables, dans le réfrigérateur.
- 27) Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit ni coincé ni endommagé.
- 28) Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un technicien qualifié, afin d'éviter tout danger.
- 29) Ne placez pas de multiprises ni de blocs d'alimentation électrique à l'arrière de l'appareil.
- 30) Installez l'appareil contre un mur en veillant à ce que la distance entre l'appareil et le mur ne dépasse pas 7,5 cm.

IMPORTANT :

Les fils à l'intérieur du câble d'alimentation sont identifiés par les couleurs suivantes :

Vert-jaune : Mise à terre

Bleu : Conducteur neutre

Marron : Conducteur de phase

Étant donné que les couleurs des conducteurs du câble d'alimentation peuvent ne pas correspondre aux marquages de couleur des bornes de raccordement, procédez comme suit :

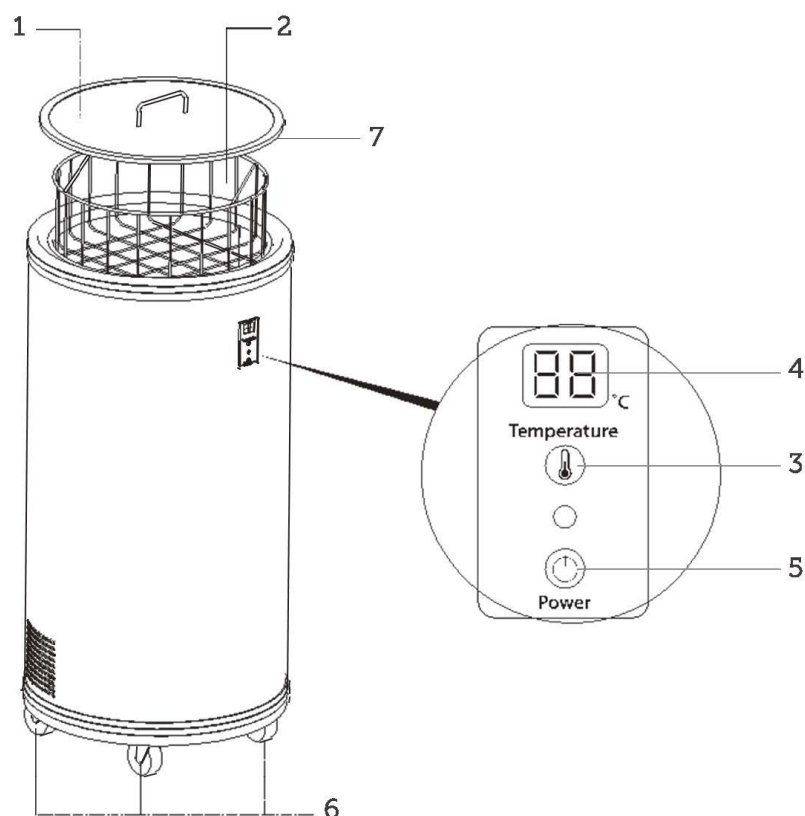
- 1) Le conducteur vert-jaune doit être raccordé à la borne de la prise marquée de la lettre E ou G, d'un symbole correspondant, ou de la couleur verte ou vert-jaune.
- 2) Le conducteur bleu doit être raccordé à la borne marquée de la lettre N.
- 3) Le conducteur marron doit être raccordé à la borne marquée de la lettre L.
- 4) Placez l'appareil sur une surface plane afin d'éviter tout danger dû à une instabilité.
- 5) Ne nettoyez pas l'appareil avec des liquides inflammables Les vapeurs peuvent causer un incendie ou une explosion.
- 6) Ne faites pas basculer l'appareil.
- 7) Si, en hiver, vous rentrez l'appareil depuis l'extérieur, attendez quelques heures avant de le brancher à une prise électrique afin qu'il puisse atteindre la température ambiante.
- 8) Les câbles d'alimentation brûlés ou endommagés d'une autre manière doivent être réparés ou remplacés immédiatement. Les câbles présentant des fissures ou des signes d'usure sur leur longueur, au niveau de la fiche ou du raccordement à l'appareil, ne doivent plus être utilisés.
- 9) Débranchez l'appareil avant de le nettoyer ou d'effectuer toute réparation. REMARQUE : Il est recommandé de confier tous les travaux de maintenance à un technicien qualifié.
- 10) N'utilisez pas l'appareil à proximité de vapeurs explosives.
- 11) N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate des baignoires, des douches ou des piscines.
- 12) Une vigilance particulière et une surveillance appropriée sont nécessaires lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants.
- 13) Protégez l'appareil du rayonnement direct du soleil et de la pluie. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur pendant une période prolongée. Conservez l'appareil à l'intérieur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- 14) Ne placez pas d'objets lourds sur les tablettes afin d'éviter une répartition inégale du poids.

CONSERVEZ LE PRESENT MODE D'EMPLOI

Données techniques

Modèle	52690005-01
Type de produit	Réfrigérateur de fête
Dimensions	Ø x H : 426 x 645 mm
Poids net	13,6 kg
Capacité	30 l
Niveau sonore maximal	43 dBA
Classe d'efficacité énergétique	E
Consommation électrique annuelle	75 Kwh/an
Classe climatique	SN, N, ST
Tension nominale	220-240 V courant alternatif, 50 Hz
Courant nominal	0,35 A
Fluide réfrigérant	R600a/23 g
Agent moussant	Cyclopentane (C ₅ H ₁₀)
Classe de protection électrique	classe I
Plage de température	0-16 °C
Commande	panneau de commande LED
Roulettes	2 roulettes et 2 roulettes avec frein
Paniers intérieurs	1 panier intérieur

APERÇU DU PRODUIT



1. Couvercle en verre // 2. un panier intérieur // 3. Thermostat // 4. Affichage // 5. Touche POWER // 6. deux roulettes et deux roulettes avec frein // 7. Joint du couvercle en verre

UTILISATION ET ENTRETIEN

Il est recommandé de nettoyer l'appareil avant utilisation avec de l'eau tiède et un détergent doux, puis de le sécher soigneusement.

La température à l'intérieur du réfrigérateur dépend des facteurs suivants :

1. la température ambiante ainsi que la circulation de l'air autour du réfrigérateur ;
2. la fréquence et la durée d'ouverture du réfrigérateur ;
3. le contenu du réfrigérateur.

En fonction de ces facteurs, l'appareil peut donc mettre plus ou moins de temps à atteindre la température réglée.

Installez l'appareil dans un endroit approprié, protégé de la chaleur et du froid extrêmes. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé comme réfrigérateur encastrable.

Remarque : Il est recommandé de respecter un espace de 15 cm autour de l'appareil afin de ne pas nuire aux performances de refroidissement.

La conception du système de refroidissement exige que le réfrigérateur soit utilisé en position verticale, sur une surface plane. Ne basculez pas le réfrigérateur sur le côté.

Si le réfrigérateur doit être incliné pour être transporté ou déplacé, laissez-le en position verticale pendant 20 à 30 minutes avant de le brancher au secteur et de démarrer le processus de refroidissement.

Si plusieurs roulettes sont fixées à l'appareil, actionnez toujours le frein d'au moins une roulette pendant le fonctionnement afin d'empêcher tout déplacement de l'appareil. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait se déplacer et être endommagé.

Remarque : Cet appareil n'est pas destiné à être installé de manière permanente dans des espaces extérieurs, tels qu'un garage ou une véranda. Une température ambiante inférieure à 10 °C ou supérieure à 32 °C peut affecter les performances de l'appareil.

Raccordement du réfrigérateur

Remarque : Toute utilisation non conforme de la fiche de mise à la terre peut causer un choc électrique. Veuillez contacter le service clientèle si le câble d'alimentation est endommagé.

1. Pour votre sécurité, cet appareil doit être correctement mis à la terre. Afin de réduire le risque de choc électrique, le câble d'alimentation de cet appareil est équipé d'une fiche avec contact de protection, pouvant être branchée sur des prises murales standard mises à la terre.
2. Branchez la fiche secteur sur une prise murale individuelle correctement raccordée et mise à la terre. N'endommagez en aucun cas le contact de protection de la fiche d'alimentation. Pour toute question sur l'alimentation électrique et/ou la mise à terre, veuillez vous adresser à un électricien professionnel certifié.
3. Cet appareil doit être raccordé à une prise électrique standard de 220 à 240 V, 50 Hz correctement mise à la terre.

UTILISATION DU RÉFRIGÉRATEUR

Ce produit est exclusivement destiné au stockage du vin.

1. Branchez la fiche secteur dans une prise murale.
2. Appuyez sur la touche « POWER » du panneau de commande pour allumer l'appareil.
3. Appuyez sur la touche de réglage de la température du panneau de commande afin de définir la température de refroidissement souhaitée. Lors du réglage, l'affichage clignote. La plage de réglage de la température est comprise entre 0 et 16 °C. En fonctionnement normal, le panneau de commande affiche la température moyenne à l'intérieur du réfrigérateur.

Réglages de température recommandés :

Vin blanc : 7–10 °C, vin rouge : 12–16 °C.

La fonction de refroidissement de l'appareil peut être améliorée grâce aux mesures suivantes :

- 1) Lors de la première mise en service de l'appareil, laissez-le fonctionner en continu pendant 12 à 18 heures.
- 2) Afin d'améliorer le refroidissement, les paniers intérieurs doivent être repositionnés environ toutes les 6 heures.
- 3) Ne surchargez pas le réfrigérateur et augmentez l'espace entre les denrées alimentaires stockées à l'intérieur afin qu'elles puissent être correctement refroidies. Ne surchargez pas l'appareil.

Nettoyage et entretien

Avertissement : Débranchez toujours la fiche secteur de la prise avant de nettoyer ou de déplacer le réfrigérateur afin d'éviter tout risque de choc électrique. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures.

Généralités : N'utilisez pas de produits chimiques agressifs, d'agents abrasifs, d'ammoniaque, d'eau de Javel, de détergents concentrés, de solvants ou d'éponges métalliques pour le nettoyage. Dans le cas contraire, l'appareil peut subir des dommages ou une décoloration.

- 1) Retirez tous les aliments du réfrigérateur.
 - 2) Essuyez toutes les surfaces intérieures et extérieures à l'aide d'un chiffon humide. L'ajout de vinaigre à l'eau de nettoyage peut aider à prévenir la formation de moisissures.
 - 3) Retirez le couvercle comme illustré et nettoyez-le.
 - 4) Nettoyez le fond amovible et les composants du couvercle à l'eau tiède et avec un produit nettoyant.
 - 5) Après le nettoyage, essuyez soigneusement tous les composants.
- Les fentes du joint d'étanchéité et la charnière en caoutchouc du couvercle doivent être orientées vers le bas.

IMPORTANT :

Lorsque le réfrigérateur n'est pas utilisé, l'intérieur doit être complètement sec afin d'éviter la formation de moisissures. Si possible, laissez le couvercle ouvert.

DÉPANNAGE

Lorsque le réfrigérateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée	1. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. 2. Retirez tous les aliments du réfrigérateur. 3. Séchez l'intérieur du réfrigérateur et laissez la porte ouverte.
Si le réfrigérateur ne fonctionne pas	1. Vérifiez s'il y a une coupure de courant. 2. Vérifiez si la fiche est branchée à une prise. 3. Vérifiez si le fusible a sauté.
Si le réfrigérateur doit être transporté	1. Sécurisez toutes les pièces mobiles ainsi que l'ensemble du contenu du réfrigérateur. Si nécessaire, placez-les dans des emballages séparés. 2. Transportez impérativement le réfrigérateur en position verticale. Le réfrigérateur ne doit pas être incliné, car cela pourrait endommager le compresseur.
L'intérieur du réfrigérateur est trop chaud.	1. Vérifiez si le couvercle transparent amovible est correctement en place et si le joint n'est pas endommagé. 2. Assurez-vous que la circulation de l'air à l'intérieur de l'appareil n'est pas entravée par une quantité excessive d'aliments. Le réfrigérateur ne doit pas être surchargé. 3. Des aliments chauds ont-ils été placés dans le réfrigérateur ? Laissez-les d'abord refroidir à température ambiante. 4. La distance recommandée est-elle respectée sur tous les côtés et au-dessus du réfrigérateur ?
Le réfrigérateur refroidit trop	1. Le niveau de température réglé est trop élevé. 2. Si des aliments à forte teneur en humidité sont placés directement sous la sortie d'air froid, ils peuvent facilement geler. Cela ne constitue pas un signe de dysfonctionnement.

Le réfrigérateur émet
des bruits inhabituels

1. L'appareil est-il instable ? Mettez l'appareil de niveau et vérifiez s'il fonctionne désormais correctement.
2. Y a-t-il des récipients dans le réfrigérateur qui vibrent ou oscillent ? Si oui, repositionnez-les et vérifiez si l'appareil fonctionne à nouveau correctement.

Mise au rebut écologique



Le symbole illustré ici et apposé sur l'appareil indique que celui-ci est classé comme équipement électrique ou électronique. À la fin de sa durée de vie, l'appareil ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers ou commerciaux. La directive UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été instaurée afin de permettre la valorisation et le recyclage des produits selon les meilleurs procédés disponibles. Ainsi, les substances dangereuses sont correctement traitées, les impacts sur l'environnement sont minimisés et la mise en décharge des déchets est évitée. Veuillez contacter vos autorités locales pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte des équipements électriques et électroniques.

Garantie

Le fabricant accorde une garantie d'un an à compter de la date d'achat par le client final, conformément à la législation du pays dans lequel l'appareil a été acheté.

La garantie couvre uniquement les défauts de matériau ou de fabrication.

Les réparations effectuées dans le cadre de la garantie ne doivent être réalisées que par un service après-vente autorisé. Pour recourir à la garantie, la facture d'origine (avec date d'achat) doit être fournie.

Ne sont pas couverts par la garantie :

- l'usure normale
- une utilisation non conforme, par exemple une surcharge de l'appareil ou l'utilisation d'accessoires non autorisés
- dommages causés par l'usage de la force ou par des influences extérieures
- les dommages causés par le non-respect du mode d'emploi, notamment le non-respect des instructions relatives à la mise en service ou l'utilisation d'une alimentation électrique inadaptée
- des appareils partiellement ou complètement démontés.

RS // FRIŽIDER ZA ŽURKE



Uputstvo za upotrebu

52690005-01

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Nemačka
PDV broj: DE279448078
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



SADRŽAJ

Dragi kupče! Dragi kupci!

Pažljivo pročitajte sva uputstva pre upotrebe uređaja. Uvek se pridržavajte osnovnih mera bezbednosti kada koristite ovaj uređaj.

Ovo jednostavno uputstvo za upotrebu će vam pomoći da izvučete maksimum iz svog frižidera za žurke.

Serijski broj se nalazi na zadnjoj strani uređaja. Čuvajte ovo uputstvo za upotrebu zajedno sa računom kupovine kao trajni dokaz o kupovini. Račun možete zaheftati ili zalepiti na predviđeno mesto ispod. Hvala vam što ste kupili ovaj frižider za žurke. Ovaj uređaj je razvijen u svrhu povećanja vašeg ličnog stepena uživanja. Zahvaljujući tihom radu i atraktivnom dizajnu, sigurni smo da ćete uživati u prednostima ovog uređaja dugi niz godina.

UPOZORENJE!

- 1)  Ovaj uređaj ispunjava zahteve Zakonika o namirnicama, proizvodima široke potrošnje i hrani za životinje Republike Nemačke (LFGB) i pogodan je za kontakt sa hranom.
- 2)  Ovaj proizvod je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu i u zatvorenom prostoru.
- 3)  Upozorenje: Opasnost od požara / upotreba zapaljivih materijala. Zbog zapaljivog gasa koji se koristi u ovom uređaju, uređaj se mora odložiti u skladu sa lokalnim propisima.
- 4) Ovaj uređaj je koncipiran za upotrebu u domaćinstvu i sledećim oblastima: kuhinjama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima; seoska domaćinstva, hoteli, odmorišta i drugi stambeni objekti (u upotrebi od strane gostiju ili stanara), pansioni sa doručkom; katering i slične maloprodajne primene.
- 5) Ovaj rashladni uređaj je dizajniran za upotrebu na temperaturama okruženja između 10°C i 38°C.
- 6) Uređaj nije namenjen da se koristi kao ugradni uređaj.
- 7) Da biste smanjili rizik od požara, strujnog udara, povreda i materijalne štete prilikom korišćenja električnih uređaja, moraju se poštovati osnovne mere bezbednosti, uključujući sledeće mere navedene ispod. Uvek pročitajte celo uputstvo za upotrebu pre upotrebe uređaja.
- 8) Uređaj koristite samo u svrhu opisanu u ovom uputstvu za upotrebu. Uređaj je namenjen isključivo za upotrebu u domaćinstvu. Nije pogodno za komercijalne svrhe ili za iznajmljivanje.
- 9) Pre korišćenja, uređaj mora biti montiran i priključen u skladu sa priloženim uputstvima za instalaciju.
- 10) Postavite uređaj tako da strujni utikač bude dostupan. Strujni kabl ne sme da prelazi preko tepiha ili drugih termoizolacionih materijala. Ne prekrivajte strujni kabl. Obratite pažnju na to da je strujni kabl na bezbednoj udaljenosti od prometnih mesta i ne potapajte ga u vodu.
- 11) Ne preporučuje se upotreba produžnog kabla, jer može doći do pregrevanja i požara. Ako koristite produžni kabl, on treba da ima presek od najmanje 1,5 mm² i nazivnu snagu od najmanje 1875 W.
- 12) Ne priključujte druge uređaje na istu utičnicu i uverite se da je utikač potpuno umetnut u utičnicu.
- 13) Isključite utikač iz utičnice ako nećete koristiti uređaj duže vreme.
- 14) Za vađenje iz utičnice uređaj nikada nemojte povlačiti držeći ga za strujni kabl. Uvek uhvatite strujni utikač i direktno ga izvucite iz utičnice.
- 15) Uređaj nemojte koristiti napolju. Ne izlažite uređaj direktnoj sunčevoj svetlosti i osigurajte da je rastojanje od zida sa svih strana uređaja najmanje 5 cm.
- 16) Ako zimi unesete uređaj unutra sa niske spoljašnje temperature, sačekajte nekoliko sati pre nego što ga uključite u utičnicu da bi se zagrejao na sobnoj temperaturi.
- 17) Ovaj uređaj mora biti uzemljen. Koristite odgovarajuće napajanje koje odgovara specifikacijama na

tipskoj pločici uređaja.

- 18) Prorezi za ventilaciju u uređaju ili u ugrađenim konstrukcijama ne smeju biti blokirani.
- 19) Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.
- 20) Ne sme doći do oštećenja rashladnog sistema.
- 21) Ne koristite električne uređaje u odeljcima za namirnice u uređaju osim ako odgovaraju tipu koji preporučuje proizvođač.
- 22) Kako biste izbegli opasnosti prouzrokovane nestabilnim postavljanjem uređaja, uređaj se mora fiksirati u skladu sa uputstvima.
- 23) Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, motoričkim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, osim ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- 24) Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od osam godina i osobe sa smanjenim fizičkim, motoričkim i mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i ukoliko su razumele opasnosti vezane za njegovo korišćenje. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje uređaja deca ne smeju da vrše bez nadzora.
- 25) Decu nadgledati kako biste osigurali da se ne igraju uređajem.
- 26) Ne čuvajte eksplozivne supstance kao što su limenke sprejeva sa zapaljivim gorivom u frižideru.
- 27) Prilikom postavljanja uređaja vodite računa da ne priključite i ne oštetite strujni kabl.
- 28) Ukoliko je strujni kabl oštećen, a u cilju izbegavanja opasnosti, kabl mora zameniti proizvođač, distributivni partner ili slično kvalifikovano stručno lice.
- 29) Ne postavljajte prenosne priključnice ili mobilno napajanje na poledinu uređaja.
- 30) Postavite uređaj uz zid, vodeći računa da rastojanje od zida ne bude veće od 7,5 cm.

VAŽNO:

Žice strujnog kabla su označene sledećim bojama:

Zeleno-žuta: uzemljenje

Plava: neutralni provodnik

Braon: fazni provodnik

- 1) Zeleno-žuti provodnik mora biti povezan sa priključkom u utikaču koji je označen slovom E ili G, odgovarajućim simbolom ili zelenom bojom ili zeleno-žutom bojom.
- 2) Plavi provodnik mora biti priključen na priključku označenim slovom N.
- 3) Braon provodnik mora biti priključen na priključku označenim slovom L.
- 4) Postavite uređaj na ravnu površinu da biste izbegli rizik od nestabilnosti.
- 5) Ne čistite uređaj zapaljivim tečnostima. Isparenja mogu izazvati požar ili eksploziju.
- 6) Nemojte naginjati uređaj.
- 7) Ako zimi unesete uređaj unutra sa niske spoljašnje temperature, sačekajte nekoliko sati pre nego što ga uključite u utičnicu da bi se zagrejao na sobnoj temperaturi.
- 8) Pregoreli ili na drugi način oštećeni strujni kablovi moraju se odmah popraviti ili zameniti. Ukoliko se dužinom kabla, na utikači ili priključki uređaja jave pukotine ili oštećenja prouzrokovana habanjem, uređaj se više ne sme koristiti.
- 9) Pre čišćenja ili popravljanja uređaja, izvadite utikač iz utičnice. **NAPOMENA:** Preporučujemo da sve radove na održavanju vrši kvalifikovani tehničar.

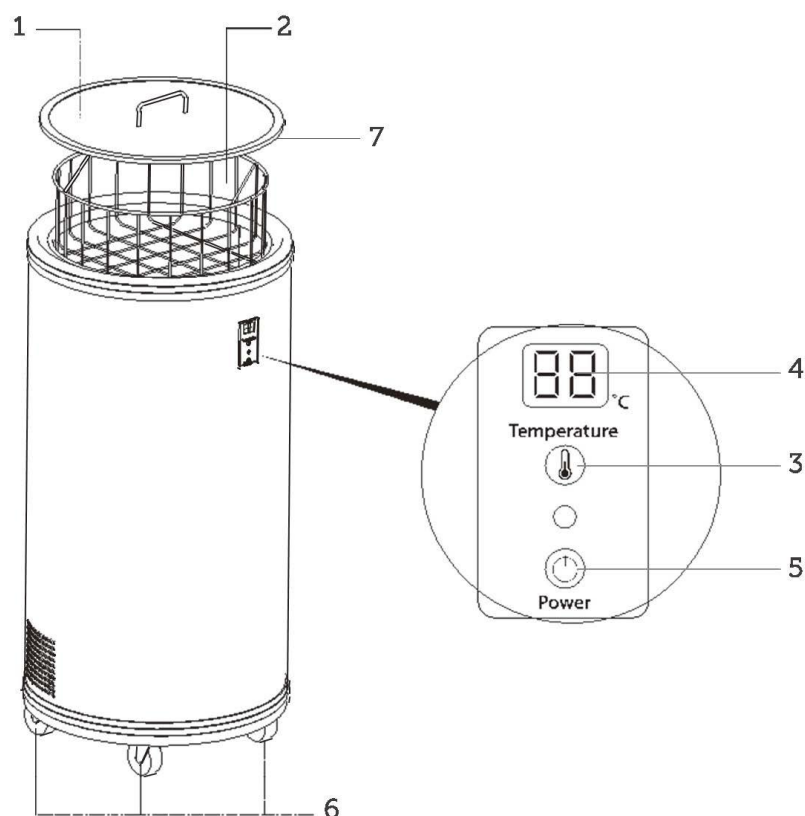
- 10) Uređaj nemojte koristiti u blizini eksplozivnih para.
- 11) Ne upotrebljavajte uređaj u neposrednoj blizini kada, tuš-kabina ili bazena.
- 12) Poseban oprez i odgovarajući nadzor su neophodni ako se uređaj koristi u blizini dece.
- 13) Zaštitite uređaj od direktne sunčeve svetlosti i kiše. Ne koristite uređaj na otvorenom tokom dužeg vremenskog perioda. Čuvajte uređaj u zatvorenom prostoru kada se ne koristi.
- 14) Ne stavljajte teške predmete na stolove za odlaganje kako biste izbegli neravnomernu raspodelu težine.

SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Tehnički podaci

Model	52690005-01
Vrsta proizvoda	Frižider za žurke
Dimenzije	Ø x V: 426 x 645 mm
Neto težina	13,6 kg
Zapremina	30 l
Maks. nivo buke	43 dBA
Klasa energetske efikasnosti	E
Godišnja potrošnja struje	75 Kwh / god.
Klimatska klasa	SN, N, ST
Nominalni napon	220–240 V naizmenične struje, 50 Hz
Nominalna struja	0,35 A
Rashladno sredstvo	R600a / 23 g
Izolacioni gas	Ciklopentan (C ₅ H ₁₀)
Klasa zaštite od strujnog udara	klasa I
Temperaturni opseg	0-16 °C
Upravljanje	LED upravljačko polje
točkići	2 točkića i 2 točkića sa zaključavanjem
Unutrašnje korpe	1 unutrašnja korpa

PREGLED PROIZVODA



1. Stakleni poklopac // 2. Jedna unutrašnja korpa // 3. Regulator temperature // 4. Prikaz // 5. POWER taster // 6. Dva točkića i dva točkića sa zaključavanjem // 7. Zaptivač staklenog poklopca

UPRAVLJANJE I ODRŽAVANJE

Preporučuje se da uređaj očistite toplom vodom i blagim deterdžentom pre upotrebe, a zatim da ga temeljno osušite.

Temperatura unutrašnjosti frižidera određuje se na osnovu:

1. temperaturom i cirkulacijom vazduha u okruženju frižidera;
2. učestalošću i trajanjem otvaranja frižidera;
3. sadržajem frižidera.

U zavisnosti od ovih faktora, uređaju je stoga potrebno različito vreme da dostigne podešenu temperaturu.

Postavite uređaj na pogodno mesto, zaštićeno od ekstremne toplote i hladnoće. Uređaj nije pogodan za upotrebu kao ugradni frižider.

Napomena: Preporučuje se održavanje rastojanja od 15 cm oko uređaja kako bi se izbeglo smanjenje kapaciteta hlađenja.

Dizajn sistema za hlađenje zahteva da se frižider koristi uspravno na ravnoj površini. Ne naginjte frižider na stranu.

Ako je frižider potrebno nagnuti radi transporta ili pomeranja, ostavite ga u uspravnom položaju 20–30 minuta pre nego što ga uključite u struju i započnete proces hlađenja.

Ako uređaj ima više točkova, uvek aktivirajte kočnicu na barem jednom od točkova tokom rada kako biste sprečili pomeranje uređaja. U suprotnom, uređaj bi mogao da se otkotrlja i potencijalno oštetiti.

Napomena: Ovaj uređaj nije namenjen za trajnu instalaciju u otvorenim prostorima kao što su garaža ili veranda. Kapacitet uređaja je oslabljen na temperaturama okruženja ispod 10 °C ili iznad 32 °C..

Priključivanje frižidera

Napomena: Nepravilna upotreba uzemljenog utikača može dovesti do strujnog udara. Obratite se korisničkoj podršci ako je strujni kabl oštećen.

1. Radi Vaše bezbednosti, ovaj uređaj mora biti ispravno uzemljen. Da bi se smanjio rizik od strujnog udara, strujni kabl ovog uređaja je opremljen utikačem sa zaštitnim kontaktom koji se može priključiti na standardne uzemljene utičnice.
2. Utikač mora biti priključen u utičnicu koja je pravilno postavljena i uzemljena. Ni pod kojim uslovima ne smete oštetiti zaštitni kontakt strujnog utikača. Ako imate pitanja o napajanju i/ili uzemljenju, obratite se ovlašćenom električaru.
3. Ovaj uređaj mora biti uključen u standardnu utičnicu sa 220–240 V, 50 Hz i sa dobrim uzemljenjem.

Rukovanje frižiderom

Ovaj proizvod je namenjen isključivo za skladištenje vina.

1. Utaknite strujni utikač u zidnu utičnicu.
2. Pritisnite taster „POWER“ na upravljačkom polju da biste uključili uređaj.
3. Pritisnite taster za temperaturu na upravljačkom polju da biste podesili željenu temperaturu hlađenja za uređaj. Upravljačko polje treperi tokom podešavanja. Opseg podešavanja temperature je 0–16 °C. Tokom normalnog rada, upravljačko polje prikazuje prosečnu temperaturu unutar frižidera.

Preporučena podešavanja temperature:

Belo vino: 7–10 °C, crno vino: 12–16 °C.

Funkcija hlađenja uređaja može se poboljšati pomoću sledećih mera:

- 1) Kada prvi put počnete da koristite uređaj, ostavite ga da radi neprekidno 12 do 18 sati.
- 2) Da biste poboljšali hlađenje, unutrašnje korpe u uređaju treba premeštati otprilike svakih 6 sati.
- 3) Ne prepunjavajte frižider i povećajte rastojanje između namirnica koje se čuvaju u frižideru kako bi se mogle pravilno hladiti. Ne preopterećujte uređaj.

Čišćenje i nega

Upozorenje: Uvek isključite frižider iz struje pre čišćenja ili pomeranja kako biste izbegli rizik od strujnog udara. U suprotnom, može doći do povreda.

Opšte: Za čišćenje ne koristite jake hemikalije, abrazivna sredstva, amonijak, hlorni izbeljivač, koncentrovane deterdžente, rastvarače ili metalne sunde. U suprotnom, može doći do oštećenja ili diskoloracije uređaja.

1) Izvadite sve namirnice iz frižidera.

2) Obrišite sve površine iznutra i spolja vlažnom krpom. Dodavanje sirćeta u vodu za čišćenje može sprečiti stvaranje buđi.

3) Skinite poklopac kao što je prikazano na slici i očistite ga.

4) Očistite odvojivo dno i sastavne delove poklopca mlakom vodom i deterdžentom.

5) Nakon čišćenja, sve sastavne delove temeljno osušite.

6) Prorezi na zaptivnom prstenu i na gumenoj šarki poklopca moraju biti okrenuti nadole.

VAŽNO:

Kada se frižider ne koristi, mora biti potpuno suv iznutra kako bi se sprečilo stvaranje buđi. Ako je moguće, ostavite poklopac otvoren.

UKLANJANJE SMETNJI

Ako se frižider ne koristi duže vreme	1. Izvucite strujni utikač iz utičnice. 2. Izvadite sve namirnice iz frižidera. 3. Osušite unutrašnjost frižidera i ostavite vrata otvorena.
Ako frižider ne radi	1. Proverite da li je došlo do nestanka struje. 2. Proverite da li je utikač u utičnici. 3. Proverite da li je osigurač iskočio.
Ako je potrebno transportovati frižider	1. Obezbedite sve pokretne delove i ceo sadržaj frižidera. Po potrebi ih stavite u odvojena pakovanja. 2. Obavezno transportujte frižider u uspravnom položaju. Frižider ne sme biti nagnut, jer bi to moglo oštetiti kompresor.
Unutrašnjost frižidera je pretopla.	1. Proverite da li je providni, uklonjivi poklopac pravilno postavljen i da zaptivač nije oštećen. 2. Uverite se da peviše hrane ne ometa cirkulaciju vazduha unutar uređaja. Frižider ne treba prepuniti. 3. Da li je vruća hrana stavljena u frižider? Najpre je ostavite da se ohladi na sobnoj temperaturi. 4. Da li se preporučena udaljenost održava sa svih strana i iznad frižidera?
Frižider hladi prejako	1. Podešeni stepen hlađenja je previsok. 2. Ako stavite hranu sa visokim sadržajem vlage direktno ispod otvora za hlađeni vazduh, lako će se zamrznuti. Ovo nije indikacija kvara rada.
Frižider proizvodi neobične zvuke.	1. Da li se uređaj klima? Poravnajte uređaj horizontalno i proverite da li sada ispravno radi. 2. Da li u frižideru ima posuda koje vibriraju ili se pomeraju? Ako je tako, preuredite ih i proverite da li uređaj ponovo ispravno radi.

Ekološko zbrinjavanje otpada



Simbol koji je naveden ovde i na samom uređaju označava da je uređaj klasifikovan kao električni ili elektronski uređaj. Takvi proizvodi na kraju životnog veka ne smeju da se zbrinjavaju sa komunalnim ili industrijskim otpadom. EU direktiva o starim električnim i elektronskim uređajima (2012/19/EU) doneta je sa ciljem recikliranja proizvoda uz primenu optimalnih dostupnih reciklažnih postupaka. Time se osigurava pravilno rukovanje opasnim materijama, izbegava se deponovanje otpada, a uticaj na životnu sredinu se svodi na minimum. Za informacije o pravilnom zbrinjavanju električnog i elektronskog otpada kontaktirajte lokalne nadležne službe.

Garancija

U skladu sa zakonodavstvom zemlje u kojoj je uređaj kupljen, proizvođač daje garanciju od 1 godine od trenutka kupovine od strane krajnjeg kupca.

Garancija pokriva samo kvarove koji se odnose na materijal ili izradu.

Popravke u okviru garancije sme da obavlja samo ovlašćena korisnička služba. Ako se podnosi zahtev za garanciju, mora se dostaviti originalni račun (sa datumom kupovine).

Garancija ne pokriva:

- normalno habanje
- nepravilnu upotrebu, npr. preopterećenje uređaja ili korišćenje neodobrenih dodataka
- primenu sile, oštećenje izazvano spoljnim uticajima
- oštećenja uzrokovana nepridržavanjem uputstva za upotrebu, npr. nepridržavanjem uputstva pri prvoj upotrebi ili korišćenjem neodgovarajućeg napajanja
- delimično ili potpuno rastavljene uređaje